101 CONVERSATIONS IN SIMPLE GERMAN

Short Natural Dialogues to Improve Your Spoken German From Home

OLLY RICHARDS

101 CONVERSATIONS IN SIMPLE GERMAN

Short Natural Dialogues to Improve Your Spoken German From Home

OLLY RICHARDS

101 CONVERSATIONS IN SIMPLE GERMAN

Short Natural Dialogues to Boost Your Confidence & Improve Your Spoken German

Copyright © 2019 Olly Richards Publishing Ltd.

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, distributed or transmitted in any form or by any means, including photocopying, recording, or other electronic or mechanical methods, without the prior written permission of the publisher, except in the case of brief quotations embodied in critical reviews and certain other non-commercial uses permitted by copyright law. For permission requests, write to the publisher:

Olly Richards Publishing Ltd.

olly@iwillteachyoualanguage.com

Trademarked names appear throughout this book. Rather than use a trademark symbol with every occurrence of a trademarked name, names are used in an editorial fashion, with no intention of infringement of the respective owner's trademark.

The information in this book is distributed on an "as is" basis, without warranty. Although every precaution has been taken in the preparation of this work, neither the author nor the publisher shall have any liability to any person or entity with respect to any loss or damage caused or alleged to be caused directly or indirectly by the information contained in this book.

101 Conversations in Simple German: Short Natural Dialogues to Boost Your Confidence & Improve Your Spoken German

ISBN: 978-1-08-164884-8 (pbk)

GET MY “INSIDER” GERMAN TIPS FREE BY EMAIL

Steal the techniques that expert language learners use to master new languages quickly

Simply visit:

http://iwillteachyoualanguage.com/tips

BOOKS BY OLLY RICHARDS

Short Stories in English for Beginners
Short Stories in French for Beginners
Short Stories in German for Beginners
Short Stories in Italian for Beginners
Short Stories in Russian for Beginners
Short Stories in Spanish for Beginners

English Short Stories for Intermediate Learners
Italian Short Stories for Intermediate Learners
Spanish Short Stories for Intermediate Learners

101 Conversations in Simple English
101 Conversations in Simple French
101 Conversations in Simple German
101 Conversations in Simple Italian
101 Conversations in Simple Spanish

All titles are also available as audiobooks

For more information visit Olly's author page at:
http://iwillteachyoualanguage.com/amazon

CONTENTS

Introduction
How to Use this Book
The Five-Step Reading Process
Character Profiles
Introduction to the Story
1. Silke und Julia
2. Die Reise zum Markt
3. Der Antikmarkt
4. Der Laden von Herrn Rudolf Mayer
5. Ein paar sehr besondere Zeichnungen
6. Wie sind sie hierher gekommen?
7. Der Anruf
8. Ein verdächtiger Mann
9. Die Nachrichten
10. Der zweite Diebstahl
11. Silke und Julia sind im Café
12. Der nächste Schritt
13. In der Villa von Stephan Steinberg
14. Die Belohnung
15. Der Schlüssel
16. Die Untersuchung
17. Die Unterbrechung
18. Stephan und Alexandra
19. Die zweite Sammlung
20. Die Reinigungskraft
21. Die Metallkiste
22. Alois
23. Der Gärtner
24. Josef

25. Der erste Verdächtige
26. Die Köche
27. Die Diskussion
28. Das Kindermädchen
29. Der Wachmann
30. Daniel
31. Die Aufnahmen
32. Die Person von den Aufnahmen
33. Zwei Hüte
34. Die Schlussfolgerung
35. Silke und Alexandra Steinberg kommen zurück
36. Das Versprechen
37. Julia erzählt Silke, was sie weiß
38. Silke erzählt Julia, was sie weiß
39. Da ist er schon wieder!
40. Silke und Julia verfolgen den Mann mit Hut
41. Die Gasse
42. Der Kunstbuchladen
43. Auge in Auge mit dem Mann mit Hut
44. Der Club der Historiker
45. Was der der Mann mit Hut auf dem Markt auf dem Markt gemacht hat
46. Was der Mann mit Hut danach gemacht hat
47. Die Verdächtigen
48. Der Mann mit Hut verschwindet
49. Andrea ist auf dem Markt
50. Wieder im Laden von Rudolf Mayer
51. Die Erinnerung
52. Silke und Julia glauben Herrn Rudolf Mayer nicht
53. Im Restaurant
54. Der Plan
55. Wieder im Haus von Familie Steinberg
56. Der Beweis
57. Tränen
58. Das Geständnis von Alexandra
59. Das Tauschgeschäft
60. Little Nemo

61. Alexandra bereut
62. Die Bitte von Alexandra an Rudolf Mayer
63. Die Verzeihung
64. Die Polizistin
65. Der Anruf
66. Die Versammlung im Park
67. Der Plan mit Kommissarin Wieland
68. Das Verhör
69. Ein neuer Verdächtiger
70. Auf der Suche nach Joachim Reinhardt
71. Der letzte Aufenthaltsort
72. Die Reise nach Köln
73. Die Kunstmesse in Köln
74. Die Verfolgung
75. Joachim Reinhardt
76. Die Geschichte von Joachim
77. Der Anruf, den es nie gegeben hat
78. Der Betrug
79. Die Rückfahrt
80. Die Flucht
81. Die Verfolgung
82. Die Fahrräder
83. Der Unfall
84. Der Plan
85. Die Ablenkung
86. Die Diskussion
87. Die Waffe!
88. Klaus
89. Die Aktentasche
90. Rudolf Mayer wacht auf
91. Die Polizei nimmt Rudolf Mayer mit
92. Die Rückkehr der Kunstwerke
93. Die Spende
94. Die Belohnung
95. Die Eröffnung
96. Das Angebot

97. Das zweite Angebot
98. Die Ansprache von Stephan Steinberg
99. Die Karte
100. Ein besonderer Gast
101. Ein Anruf

INTRODUCTION

If you've ever tried speaking German with a stranger, chances are it wasn't easy! You might have felt tongue-tied when you tried to recall words or verb conjugations. You might have struggled to keep up in the conversation, with German words flying at you at 100mph. Indeed, many students report feeling so overwhelmed with the experience of speaking German in the real world that they struggle to maintain motivation. The problem lies with the way German is usually taught. Textbooks and language classes break German down into rules and other "nuggets" of information in order to make it easier to learn. But that can leave you with a bit of a shock when you come to actually speak German out in the real world! "People don't speak like they do in my textbook!" That's why I wrote this book.

101 Conversations in Simple German prepares you to speak German in the real world. Unlike the contrived and unnatural dialogues in your textbook, the 101 authentic conversations in this book offer you simple but authentic spoken German which you can study away from the pressure of face-to-face conversation. The conversations in this book tell the story of six people in a fictional town in Germany. You'll experience the story by following the conversations the characters have with one another. Written entirely in spoken German, the conversations give you the authentic experience of reading real German in a format that is convenient and accessible for a beginner (A2 on the Common European Framework of Reference).

The extensive, story-based format of the book helps you get used to spoken German in a natural way, with the words and phrases you see gradually emerging in your own spoken German, as you learn them naturally through your reading. The book is packed with engaging learning material including:

short dialogues that you can finish in one sitting, helpful English definitions of difficult words, scene-setting introductions to each chapter to help you follow along, and a story that will have you gripped until the end. These learning features allow you to learn and absorb new words and phrases, and then *activate* them so that you can remember and use them in your own spoken German over time. You'll never find another way to get so much practice with real, spoken German!

Suitable for beginners and intermediate learners alike, *101 Conversations in Simple German* is the perfect complement to any German course, and will give you the ultimate head start for using German confidently in the real world! Whether you're new to German and looking for an entertaining challenge, or you have been learning for a while and want to take your speaking to the next level, this book is the biggest step forward you will take in your German this year.

If you're ready, let's get started!

HOW TO USE THIS BOOK

There are many possible ways to use a resource such as this which is written entirely in German. In this section, I would like to offer my suggestions for using this book effectively, based on my experience with thousands of students and their struggles.

There are two main ways to work with content in a foreign language:

1. Intensively
2. Extensively

Intensive learning is when you examine the material in great detail, seeking to understand all the content - the meaning of vocabulary, the use of grammar, the pronunciation of difficult words, etc. You will typically spend much longer with each section, and therefore cover less material overall. The traditional classroom learning, generally involves intensive learning. *Extensive* learning is the opposite of intensive. To learn extensively is to treat the material for what it is – not as the object of language study, but rather as content to be enjoyed and appreciated. To read a book for pleasure is an example of extensive reading. As such, the aim is not to stop and study the language that you find, but rather to read (and complete) the book.

There are pros and cons to both modes of study, and indeed you may use a combination of both in your approach. However, the “default mode” for most people is to study *intensively* . This is because there is the inevitable temptation to investigate anything you do not understand in the pursuit of progress and hope to eliminate all mistakes. Traditional language education trains us to do this. Similarly, it is not obvious to many readers how extensive study can be effective. The uncertainty and ambiguity can be uncomfortable:

“There’s so much I don’t understand!”

In my experience, people have a tendency to drastically overestimate what they can learn from intensive study, and drastically underestimate what they can gain from extensive study. My observations are as follows:

- **Intensive learning** : Although it is intuitive to try to “learn” something you don’t understand, such as a new word, there is no guarantee you will actually manage to “learn” it! Indeed, you will be familiar with the feeling of trying to learn a new word, only to forget it shortly afterwards! Studying intensively is also time consuming meaning you can’t cover as much material.
- **Extensive learning** : By contrast, when you study extensively, you cover huge amounts of material and give yourself exposure to much more content in the language that you otherwise would. In my view, this is the primary benefit of extensive learning. Given the immense size of the task of learning a foreign language, extensive learning is the only way to give yourself the exposure to the language that you need in order to stand a chance of acquiring it. You simply can’t learn everything you need in the classroom!

When put like this, extensive learning may sound quite compelling! However, there is an obvious objection: “But how do I *learn* when I’m not looking up or memorising things?” This is an understandable doubt if you are used to a traditional approach to language study. However, the truth is that you can learn an extraordinary amount *passively* as you read and listen to the language, but only if you give yourself the opportunity to do so! Remember, you learned your mother tongue passively. There is no reason you shouldn’t do the same with a second language!

When you learn languages extensively, here are some of the characteristics of this mode of study:

Aim for completion When you read material in a foreign language, your first job is to make your way through from beginning to end. Read to the end of the chapter or listen to the entire audio, without worrying about things you don’t understand. Set your sights on the finish line and don’t get distracted. This is a vital behaviour to foster because it trains you to enjoy the material

before you start to get lost in details. This is how you read or listen to things in your native language, so it's the perfect thing to aim for!

Read for gist The most effective way to make headway through a piece of content in another language is to ask yourself: "Can I follow the gist of what's going on?" You don't need to understand every word, just the main ideas. If you can, that's enough! You're set! You can understand and enjoy a great amount with gist alone, so carry on through the material and enjoy the feeling of making progress! If the material is so hard that you struggle to understand even the gist, then my advice for you would be to consider easier material.

Don't look up words As tempting as it is to look up new words, doing so robs you of time that you could spend reading the material. In the extreme, you can spend so long looking up words that you literally never finish what you're reading. If you come across a word you don't understand… don't worry! Keep calm and carry on. Focus on the goal of reaching the end of the chapter. You'll probably see that difficult word again soon, and you might guess the meaning in the meantime!

Don't analyse grammar Similarly to new words, if you stop to study verb tenses or verb conjugations as you go, you'll never make any headway with the material. Try to *notice* the grammar that's being used (make a mental note) and carry on. Have you spotted some unfamiliar grammar? No problem. It can wait. Unfamiliar grammar rarely prevents you from understanding the gist of a passage but can completely derail your reading if you insist on looking up and studying every grammar point you encounter. After a while, you'll be surprised how this "difficult" grammar starts to become "normal"!

You don't understand? Don't worry! The feeling you often have when you are engaged in extensive learning is "I don't understand". You may find an entire paragraph that you don't understand or that you find confusing. So what's the best response? Spend the next hour trying to decode that difficult paragraph? Or, continue reading regardless? (Hint: It's the latter!) When you read in your mother tongue, you will often skip entire paragraphs you find boring, so there's no need to feel guilty about doing the same when reading German. Skipping difficult passages of text may feel like cheating, but, in fact, it can be a mature approach to reading that allows you to make progress

through the material and, ultimately, learn more.

If you follow this mindset when you read German, you will be training yourself to be a strong, independent German learner, who doesn't have to rely on a teacher or rule book to make progress and enjoy learning. As you will have noticed, this approach draws on the fact that your brain can learn many things naturally, without conscious study. This is something that we appear to have forgotten with the formalisation of the education system. But, speak to any accomplished language learner and they will confirm that their proficiency in languages comes not from their ability to memorise grammar rules, but the time they spend reading, listening to, and speaking the language, enjoying the process, and integrating it into their lives.

So, I encourage you to embrace extensive learning, and trust in your natural abilities to learn languages, starting with… the contents of this book!

THE FIVE-STEP READING PROCESS

Here is my suggested five-step process for making the most of each conversation in this book:

1. Read the short introduction to the conversation. This is important, as it sets the context for the conversation, helping you understand what you read. Take note of the characters who are speaking and the situation they are in. If you need to refresh your memory of the characters, refer to the character introductions at the front of the book.
2. Read the conversation all the way through without stopping. Your aim is simply to reach the end of the conversation, so do not stop to look up words and do not worry if there are things you do not understand. Simply try to follow the gist of the conversation.
3. Go back and read the same conversation a second time. If you like, you can read in more detail than before, but otherwise simply read it through one more time, using the vocabulary list to check unknown words and phrases where necessary.
4. By this point, you should be able to follow the gist of the conversation. You might like to continue to read the same conversation a few more times until you feel confident. This is time well-spent and with each repetition you will gradually build your understanding of the content.
5. Move on! There is no need to understand every word in the conversation, and the greatest value to be derived from the book comes from reading it through to completion! Move on to the next

conversation and do your best to enjoy the story at your own pace, just as you would any other book.

At every stage of the process, there will inevitably be words and phrases you do not understand, or passages you find confusing. Instead of worrying about the things you *don't* understand, try to focus instead on everything that you *do* understand, and congratulate yourself for the hard work you are putting into improving your German.

GEHEIMNIS IN BERLIN

(Mystery in Berlin)

Translated by Maria Weidner

CHARACTER PROFILES

Silke
Silke is a very observant and curious young woman. She studied History of Art at Oxford University in England. Her parents are German but she has lived in England all of her life. She loves to read, visit museums and draw.

Julia
Julia is a 28-year-old writer who writes mystery novels for an important German publishing company. She lives in England, with Silke, but she loves to travel in Germany, her native country. Unlike Silke, she does not like history and does not know much about art. She prefers reading mystery novels, watching horror movies and loves the outdoors.

Stephan Steinberg
Stephan Steinberg is a wealthy middle-aged man. He is the father of a young girl, named Alexandra. Stephan has always been an avid art collector and his most prised collection contains a number of important 15th and 16th century German art works, including a number of paintings by the legendary German artist, Albrecht Dürer.

Alexandra Steinberg
Alexandra is the daughter of Stephan and she has inherited his love for collections. Alexandra's greatest passion is her collection of rare comics, which she passes her days reading in her bedroom.

Rudolf Mayer
Rudolf Mayer is an antiques dealer who has a shop in one of Berlin's oldest antiques markets. Rudolf is known for not being picky about the objects he receives. He will accept stolen objects and is just as ready to swindle the sellers he obtains objects from as he is to prey on innocent buyers. However, Rudolf doesn't know very much about art, so he would not be capable of

recognising a truly valuable work, even if it was right under his nose….

Der Mann mit Hut
This mysterious character has been seen visiting Berlin's antiques market and museums a lot lately. Nobody knows much about him, except that he seems to have a passion for art and history and he always keeps the brim of his hat down so it is hard to catch a clear glimpse of his face.

INTRODUCTION TO THE STORY

Silke, a young art historian, travels to Germany with her friend, Julia.

One day, while wandering through an antiques market in Berlin, the friends see a collection of beautiful paintings which immediately draw Silke's attention. Before long, Silke recognises one of the paintings as an original work by the legendary German painter, Albrecht Dürer. But why would one of Dürer's paintings be on sale in an old antiques market?

Silke and Julia decide to speak with the owner of the market stall to find out. The stall owner, Rudolf Mayer, tells them that a few days ago, a strange man sold him the paintings. He explains however, that he did not realise they were original works and that he did not pay very much for them. Silke begins to worry, realising that the artworks must be stolen….

Rudolf promises the girls that he will contact a friend who is an expert in German art and ask him to examine the paintings and verify their authenticity. He tells them that if the paintings turn out to be stolen, he will call the police the next day to report the crime. Silke and Julia decide to take Rudolf at his word and leave the market, promising to return the next day to find out what happens. But as they leave, neither of them can shake the feeling that something is not right about the whole situation….

1. SILKE UND JULIA

Silke und Julia machen Ferien in Berlin. Sie haben sich vor einigen Jahren an der Universität kennengelernt. Silke ist Kunstgeschichtlerin und Julia ist Schriftstellerin. Sie schreibt Thriller. Es ist der erste Tag ihrer Reise und sie sind im Hotel. Es ist ein sehr sonniger und warmer Tag.

Julia: Guten Morgen, Silke! Wie hast du geschlafen?
Silke: Sehr gut! Und du?
Julia: Auch sehr gut! Was willst du heute unternehmen?
Silke: Hmmm.... Ich habe Lust, auf einen Markt zu gehen!
Julia: Super! Ein Wochenmarkt?
Silke: Nein, ich will auf einen Antiquitätenmarkt gehen.
Julia: Klingt gut, kennst du einen?
Silke: Nein, ich gucke mal im Handy nach... Hier ist einer! Er heißt „Antikmarkt am Ostbahnhof“
Julia: Was für ein langweiliger Name!
Silke: Ja, stimmt.
Julia: Hat er sonntags geöffnet?
Silke: Ja, jeden Sonntag ab 9:00. Jetzt ist es 11.
Julia: Perfekt! Wo ist er?
Silke: Am Ostbahnhof in Lichtenberg... Es ist ein bisschen weit. Wir können ein Taxi nehmen.
Julia: Gute Idee, gehen wir!

◆ ◆ ◆

Vokabular
Die Kunstgeschichtlerin art historian
die Schriftstellerin author
unternehmen to undertake / to do

Lust haben to feel like doing something
nachgucken (coll.) to look something up

2. DIE REISE ZUM MARKT

Silke und Julia verlassen das Hotel und suchen ein Taxi, um zum Antiquitätenmarkt zu fahren.

Silke: Ich sehe kein Taxi. Siehst du eins?
Julia: Da kommt eins! Wink mal!
Silke: Guten Tag!
Taxifahrer: Guten Tag! Wohin soll's gehen?
Julia: Zum Antikmarkt.
Taxifahrer: Der am Ostbahnhof?
Silke und Julia: Genau!
Taxifahrer: Gut, los geht's! Wollen Sie Antiquitäten kaufen?
Silke: Vielleicht. Ich bin Kunstgeschichtlerin. Ich liebe Antiquitäten!
Taxifahrer: Interessant! Berlin ist voller Kunst. Sind Sie auch Kunstgeschichtlerin?
Julia: Nein, ich bin Schriftstellerin.
Taxifahrer: Oh toll! Was schreiben Sie?
Julia: Ich schreibe Thriller.
Taxifahrer: Interessant! Auf dem Antikmarkt gibt es auch viele Mysterien….
Julia: Wirklich?
Taxifahrer: Klar! Auf dem Antikmarkt gibt es viele geklaute Sachen....

◆ ◆ ◆

Vokabular
winken to wave
klauen (coll.) to steal

3. DER ANTIKMARKT

Silke und Julia kommen am wunderschönen Antikmarkt an.

Julia: Wow! Guck mal, so viele Sachen!
Silke: Krass! Es gibt so viele Läden! Und so viele Leute!
Julia: Guck mal, diese Uhr! Ist die antik?
Silke: Ja, die scheint sehr alt zu sein.
Julia: Und dieses Bild? Ist das original?
Silke : Ja, sieht original aus.
Julia: Glaubst du, dass es teuer ist?
Silke: Glaub' ich nicht. Fragen wir mal.... Guten Tag. Wie viel kostet dieses Bild?
Verkäufer: Guten Tag. Das kostet 50 Euro. Nehmt ihr es mit?
Julia: Nein danke, wir wollten nur mal fragen.
Silke: Und die Uhr, wie teuer ist die?
Verkäufer: Die Uhr kostet 130 Euro. Die ist sehr alt.
Silke: Danke!
Julia: Glaubst du, dass die gestohlen ist?
Silke: Keine Ahnung! Woher soll ich das wissen?
Julia: Schau mal, dieser kleine Laden dort. Der sieht interessant aus. Wollen wir mal reingehen?
Silke: Klar, gehen wir.

◆ ◆ ◆

Vokabular
krass (coll.) crazy
stehlen to steal
reingehen to enter

4. DER LADEN VON HERRN RUDOLF MAYER

Silke und Julia gehen in einen kleinen Antiquitätenladen auf dem Antikmarkt.

Rudolf Mayer: Guten Tag!
Silke und Julia: Guten Tag!
Rudolf Mayer: Ich heiße Rudolf Mayer und das ist mein Laden. Ihr könnt mich alles fragen, was ihr wollt.
Silke: Danke, wir schauen uns mal um.
Rudolf Mayer: Wunderbar!
Julia: Guck mal, so viele schöne Sachen. So viele Kunstwerke. Gefallen sie dir?
Silke: Ja, es gibt viele tolle Sachen. So viele Gemälde, Skulpturen, Zeichnungen, Bücher... Es gibt sogar Comics!
Julia: Glaubst du, das irgendwas davon geklaut ist?
Silke: Hahahaha, weiß ich nicht. Warum?
Julia: Ich mag Geheimnisse!
Silke: Hier gibt es keine Geheimnisse. Julia, hier gibt es nur Kunst.... Warte mal! Guck dir das an! Das kann nicht sein!

◆ ◆ ◆

Vokabular
sich umschauen to look around
das Kunstwerk work of art
das Gemälde painting
das Geheimnis secret, mystery
angucken (coll.) to look at, to watch

5. EIN PAAR SEHR BESONDERE ZEICHNUNGEN

In einem Laden im Antikmarkt sieht Silke ein paar Zeichnungen, die ihre Aufmerksamkeit wecken.

Silke: Ich kenne diese Zeichnungen! Die sind von Dürer!
Julia: Wer ist Dürer?
Silke: Dürer war ein deutscher Maler aus dem 16. Jahrhundert. Einer der wichtigsten in der Geschichte Deutschlands!
Julia: Bist du dir sicher, dass die Zeichnungen von Dürer sind?
Silke: Ja, ich bin mir sicher. Ich habe sie an der Uni studiert.
Julia: Glaubst du, dass das Originale sind?
Silke: Ja, ich bin mir fast sicher. Sie sehen aus wie Originale.... Aber das kann nicht sein! Was machen die hier? Und sie kosten nur 100 Euro!
Julia: Müssten die in einem Museum sein?
Silke: Ja, sie müssten in einem Museum, in einer Galerie oder in einer Sammlung sein.
Julia: Was machen wir?
Silke: Keine Ahnung. Wollen wir den Besitzer vom Laden mal fragen?
Julia: Ja, fragen wir ihn.

◆ ◆ ◆

Vokabular
die Aufmerksamkeit attention
keine Ahnung no idea
der Besitzer owner

6. WIE SIND SIE HIERHER GEKOMMEN?

Silke und Julia zeigen Rudolf Mayer die Zeichnungen, die sie an seinem Laden gefunden haben und Silke erklärt ihm, dass sie glaubt, dass es Originalzeichnungen von Dürer sind.

Rudolf Mayer: Du sagst, dass Dürer diese Zeichnungen gemacht hat?
Silke: Ja, ich bin mir fast sicher. Ich bin Kunstgeschichtlerin. Ich kenne die Werke von Dürer. Ich kenne seine Gemälde und Zeichnungen. Diese Zeichnungen sind von Dürer.
Rudolf Mayer: Ich kann es nicht glauben!
Julia: Was machen die hier? Wie sind die hierhergekommen?
Rudolf Mayer: Ich weiß nicht. Viele Leute bringen mir Kunstwerke. Ich kaufe sie und verkaufe sie später wieder an Besucher.
Julia: Erinnern Sie sich, wer diese Zeichnungen gebracht hat?
Rudolf Mayer: Ja, ich glaube, das war ein Mann.... Ich erinnere mich nicht genau an sein Gesicht.
Julia: Wann haben Sie diese Bilder gekauft?
Rudolf Mayer: Heute Morgen, vor kurzem.
Silke: Glauben Sie, dass diese Bilder gestohlen wurden?
Rudolf Mayer: Bestimmt!

◆ ◆ ◆

Vokabular
Bestimmt surely / for sure
Hierherkommen come (to) here
vor kurzem a short while ago

7. DER ANRUF

Rudolf Mayer sagt Silke und Julia, dass er vielleicht eine Lösung für das Problem mit den Zeichnungen von Dürer hat.

Julia: Was sollen wir machen?
Rudolf Mayer: Ich habe eine Idee! Ich habe einen Freund, der auch Kunstgeschichtler ist. Er ist Experte in deutscher Kunst. Er heißt Joachim Reinhardt. Er kann auf jeden Fall sagen, ob diese Zeichnungen wirklich von Dürer sind. Wenn sie von Dürer sind, rufen wir die Polizei.
Silke: Sehr gute Idee.
Julia: Ja, das denke ich auch.
Rudolf Mayer: Ich rufe ihn sofort an.... Hallo! Hallo Joachim. Kannst du mir einen Gefallen tun? Kannst du in meinen Laden kommen? Hier sind ein paar Bilder, die aussehen wie Originale von Dürer. Ja, von Dürer! Alles klar, ich erwarte dich. Tschüss!
Julia: Kommt Ihr Freund jetzt?
Rudolf Mayer: Er sagt, dass er nicht in der Stadt ist. Aber er kommt gleich morgen. Wollt ihr auch kommen?
Silke: Ja, gerne. Ich würde gern Ihren Freund, den Experten, kennenlernen und mir mit ihm die Bilder ansehen.
Rudolf Mayer: Ich erwarte euch morgen.
Silke und Julia: Bis morgen!

◆ ◆ ◆

Vokabular
Die Lösung solution
der Gefallen the favour
erwarten to wait for / to expect

8. EIN VERDÄCHTIGER MANN

Silke und Julia verlassen den Markt, um zurück zum Hotel zu gehen. Bevor sie ein Taxi rufen, sagt Julia zu Silke, dass ein Mann in der Nähe des Ladens ihre Aufmerksamkeit geweckt hat.

Julia: Da war ein komischer Mann im Laden.
Silke: Sprichst du von Rudolf Mayer?
Julia: Nein, ein anderer Mann. Ein Besucher.
Silke: Wie sah er aus?
Julia: Er war groß, hatte einen Hut.... Dort ist er! Er kommt gerade aus dem Markt!
Silke: Glaubst du, dass er verdächtig ist?
Julia: Weiß nicht. Er kommt mir komisch vor.
Silke: Glaubst du, er ist der Dieb?
Julia: Ich weiß nicht, aber ich mache mir Sorgen.
Silke: Warum machst du dir Sorgen?
Julia: Weil der Mann jetzt weiß, dass es in diesem Laden sehr wertvolle Bilder gibt.

◆ ◆ ◆

Vokabular
die Aufmerksamkeit attention
der Besucher visitor
verdächtig suspicious
vorkommen to seem to someone
er kommt mir komisch vor he seems strange to me
der Dieb thief
sich Sorgen machen to worry

wertvoll valuable / precious

9. DIE NACHRICHTEN

Am nächsten Tag sehen Silke und Julia im Hotel fern, als ein Nachrichtensprecher eine Eilmeldung vorliest.

Nachrichtensprecher: Ein Diebstahl im Zentrum von Berlin! Wertvolle Zeichnungen von Albrecht Dürer verschwinden aus einer privaten Sammlung!
Silke: Das kann nicht wahr sein! Das sind doch die Zeichnungen vom Markt!
Julia: Stimmt! Sie sehen genau gleich aus: da ist das Bild vom Ungeheuer, das Bild vom Jungen mit einem Weinglas und das Bild von den beiden Mädchen, die sich an den Händen halten.
Nachrichtensprecher: Es gibt keine Spur vom Dieb. Niemand weiß, wo die Zeichnungen sind. Der Besitzer der Sammlung, Stephan Steinberg, verspricht eine hohe Belohnung. Die Polizei ermittelt.
Silke: Was machen wir jetzt?
Julia: Sollen wir die Polizei rufen?
Silke: Nein, lass uns lieber zu Rudolf Mayer gehen. Wir rufen die Polizei mit ihm zusammen an.
Julia: Ja, das ist besser. Dann denkt niemand, dass er der Verdächtige ist.

◆ ◆ ◆

Vokabular
die Nachrichten news
die Eilmeldung breaking news
vorlesen to read aloud
die Sammlung collection
verschwinden to dissappear
das Ungeheuer monster
die Spur track
der Besitzer owner

versprechen to promise
die Belohnung reward
ermitteln to investigate
der Verdächtige suspect

10. DER ZWEITE DIEBSTAHL

Als Silke und Julia im Laden ankommen, ist die Polizei schon da. Die Fensterscheiben des Ladens sind zerbrochen. Herr Rudolf Mayer ist sehr traurig.

Silke: Herr Mayer!
Rudolf Mayer: Da seid ihr ja! Kommissarin, das sind die Damen von gestern.
Julia: Was ist passiert?
Rudolf Mayer: Sie sind Zeugen: Gestern waren die Bilder noch hier! Jemand hat sie aus dem Laden gestohlen!
Silke: Wirklich?
Rudolf Mayer: Sie ist Kunstgeschichtlerin. Sie weiß, dass es Zeichnungen von Dürer sind.
Silke: Ja, ich bin mir sicher. Das sind die Bilder aus der Privatsammlung von Stephan Steinberg. Es war im Fernsehen.
Kommissarin Wieland: Guten Tag, ich bin Kommissarin Wieland. Wissen Sie, wer der Dieb ist?
Silke: Nein, weiß ich nicht.
Julia: Vielleicht der Mann mit dem Hut.
Kommissarin Wieland: Der Mann mit dem Hut?
Julia: Ja, ein Mann mit Hut war gestern im Laden.
Kommissarin Wieland: Wir werden das untersuchen!

◆ ◆ ◆

Vokabular
die Fensterscheibe window glass
zerbrochen broken

der Zeuge witness
untersuchen to investigate / to look into

11. SILKE UND JULIA SIND IM CAFÉ

Silke und Julia gehen in ein Café, um über die gestohlenen Zeichnungen zu sprechen.

Kellner: Guten Tag! Was darf ich Ihnen bringen?
Silke: Guten Tag, ich hätte gern einen Milchkaffee.
Julia: Und ich ein Stück Apfelkuchen, bitte.
Kellner: Sehr gern. Kommt sofort!
Silke: Und, was denkst du über den Fall?
Julia: Hmmm.... Es gibt zwei Diebstähle. Gestern hat jemand die Bilder aus dem Haus von Stephan Steinberg gestohlen. Und heute jemand aus dem Laden von Rudolf Mayer.
Silke: Denkst du, es ist die selbe Person?
Julia: Kann sein! Die Person, die sie aus dem Haus von Stephan Steinberg gestohlen hat, wusste nicht, wie viel sie wert sind. Sie sind sehr wertvoll, aber er hat sie für wenig Geld verkauft. Aber später, als er im Fernsehen von dem Diebstahl gehört hat, hat er den wirklichen Preis erfahren und hat sie nochmal geklaut.
Silke: Es könnte auch einen zweiten Dieb geben.
Julia: Klar. Vielleicht hat uns jemand im Laden gehört....
Silke: Jemand wie der geheimnisvolle Mann mit Hut?

◆ ◆ ◆

Vokabular
Der Fall case
der Diebstahl theft
erfahren to find out / to learn
geheimnisvoll mysterious

12. DER NÄCHSTE SCHRITT

Der Kellner bringt alles, was Silke und Julia bestellt haben, an den Tisch. Im Fernseher des Cafés gehen die Nachrichten über den Diebstahl weiter.

Julia: Dankeschön. Könnten Sie uns ein bisschen Zucker bringen?
Kellner: Ja, sofort.
Julia: Und was machen wir jetzt?
Silke: Na nichts! Warum willst du irgendwas machen? Kommissar Reinhardt arbeitet an dem Fall.
Julia: Aber es macht Spaß! Ich glaube, wir sollten zum Haus von Stephan Steinberg gehen.
Kellner: Entschuldigen Sie, dass ich mich einmische, aber Stephan Steinberg wohnt nicht in einem Haus. Er wohnt in einer Villa.
Silke: Ist er reich?
Kellner: Ja, sehr reich. Er hat eine riesige Kunstsammlung.
Julia: Wissen Sie, wo er wohnt?
Kellner: Ja klar, er wohnt da drüben. Sie müssen nur über diese Straße gehen. Sie können seine Villa von hier aus sehen.
Julia: Die Rechnung bitte!

◆ ◆ ◆

Vokabular
sich einmischen to chime in
reich rich
riesig huge
drüben over there

13. IN DER VILLA VON STEPHAN STEINBERG

Nach dem Frühstück gehen Silke und Julia über die Straße zur Villa von Stephan Steinberg, um den Diebstahl der Dürer-Zeichnungen zu untersuchen. Sie klingeln an der Tür und ein Mann öffnet.

Stephan Steinberg: Sind Sie Journalistinnen?
Silke: Nein, wir sind keine Journalistinnen. Wir haben Ihre Bilder gesehen, an einem Laden auf dem Antikmarkt.
Stephan Steinberg: Ach, Sie haben die Zeichnungen erkannt?
Silke und Julia: Ja, das waren wir!
Stephan Steinberg: Wie ist das möglich?
Silke: Ich bin Kunstgeschichtlerin. Ich liebe Dürer. Als ich die Bilder im Laden von Rudolf Mayer gesehen habe, habe ich sofort erkannt, dass sie Werke von Dürer sind! An der Universität haben wir Dürers Arbeiten sehr genau studiert und ich erkenne sie problemlos.
Stephan Steinberg: Sind Sie auch Kunstgeschichtlerin?
Julia: Nein, ich bin Schriftstellerin.
Stephan Steinberg: Was schreiben Sie?
Julia: Ich schreibe Bücher über Geheimnisse, Diebstähle und Verbrechen. Ich löse gern Rätsel.
Stephan Steinberg: Sehr gut! Kommen Sie rein! Wollen Sie etwas trinken?

◆ ◆ ◆

Vokabular
an der Tür klingeln to ring the bell
erkennen to recognise
das Geheimnis secret

lösen to solve
das Rätsel riddle / mystery

14. DIE BELOHNUNG

Julia stellt Stephan Steinberg einige Fragen über den Diebstahl von Dürers Zeichnungen. Sie sitzen alle gemeinsam im Wohnzimmer.

Julia: Wann ist der Diebstahl passiert?
Stephan Steinberg: Gestern, am Sonntag. Das weiß ich, weil ich mir die Bilder am Samstagabend noch angeschaut habe. Gestern Nachmittag waren sie nicht mehr da.
Julia: Und haben Sie die Polizei gerufen?
Stephan Steinberg: Ja, klar. Sofort!
Julia: Haben Sie auch das Fernsehen angerufen?
Stephan Steinberg: Ja, ich glaube, es ist am besten, wenn alle Bescheid wissen. So kann ich eine Belohnung anbieten.
Silke: Sie bieten der Person eine Belohnung an, die die Bilder findet?
Stephan Steinberg: Ja, natürlich. Ich biete 1000 Euro Belohnung! Heute kommt es im Fernsehen.
Julia: Uns interessiert Ihr Geld nicht, Herr Steinberg. Wir wollen nur helfen.
Silke: Das stimmt. Wir wollen kein Geld. Uns ist nur die Kunst wichtig.
Julia: Und die Rätsel!
Silke: Na klar, und die Rätsel!

◆ ◆ ◆

Vokabular
gemeinsam together
Bescheid wissen to know / to be aware of
die Belohnung reward
anbieten to offer
das stimmt that's right

15. DER SCHLÜSSEL

Stephan erzählt Julia und Silke alles über den Diebstahl, damit sie ihm helfen, die Zeichnungen wiederzubekommen.

Julia: Wo bewahren Sie Ihre Kunstsammlung auf?
Stephan Steinberg: Im zweiten Stock, in einem großen Raum. Gehen wir!
Julia: Hat der Raum einen Schlüssel?
Stephan Steinberg: Ja klar.
Julia: Wer hat alles einen Schlüssel zu diesem Raum?
Stephan Steinberg: Nur ich. Sonst hat niemand einen Schlüssel.
Julia: Wo bewahren Sie den Schlüssel auf?
Stephan Steinberg: Hier. Ich trage ihn immer an einer Goldkette um den Hals.
Silke: Wow! Dieser Raum ist unglaublich! So viele Gemälde!
Julia: Sie lieben Kunst wirklich! Oder, Herr Steinberg?
Stephan Steinberg: Ja, mehr als alles andere auf der Welt. Kunst ist mein Leben. Ich liebe meine Sammlung und ich bin sehr traurig, weil sie jetzt unvollständig ist.

◆ ◆ ◆

Vokabular
etwas wiederbekommen to get something back
aufbewahren to store / to keep
sonst niemand nobody else
unglaublich unbelievable
das Gemälde painting
unvollständig incomplete

16. DIE UNTERSUCHUNG

Julia stellt Stephan Steinberg Fragen, während sie sich die Sammlung anschauen.

Julia: Glauben Sie, dass jemand die Tür aufgebrochen hat?
Stephan Steinberg: Nein, die Polizei hat gesagt, dass niemand die Tür aufgebrochen hat.
Julia: Also hat jemand den Schlüssel genommen.
Stephan Steinberg: Ja, kann sein…. Es ist schwierig, aber möglich.
Julia: Wer wohnt in diesem Haus?
Stephan Steinberg: Meine Tochter Alexandra, die Angestellten und ich.
Julia: Wie viele Personen arbeiten im Haus?
Stephan Steinberg: Sechs Personen: Eine Reinigungskraft, ein Wachmann, ein Gärtner, zwei Köche und das Kindermädchen meiner Tochter. Glauben Sie, dass der Dieb hier arbeitet?
Julia: Ich weiß nicht. Es ist möglich. Es ist jemand, der den Wert der Zeichnungen nicht kennt. Der Preis auf dem Antikmarkt war sehr niedrig, nur 100 Euro! Aber sie müssen hunderttausende kosten!
Stephan Steinberg: Hoffentlich ist der Dieb niemand aus dem Haus!

◆ ◆ ◆

Vokabular
die Untersuchung here: investigation
aufbrechen to break open
schwierig difficult
die Angestellten employees
die Reinigungskraft cleaner
der Wachmann security guard
das Kindermädchen nanny
der Wert worth

niedrig low

17. DIE UNTERBRECHUNG

Während Julia Stephan Steinberg befragt, kommt noch jemand ins Zimmer. Es ist ein sehr großes zwölfjähriges Mädchen mit blonden Haaren und schwarzen Augen.

Stephan Steinberg: Alexandra! Komm, ich möchte dir zwei sehr nette junge Frauen vorstellen. Das ist Silke, eine Kunstgeschichtlerin. Sie liebt Kunst, genauso wie wir.
Alexandra Steinberg: Hallo Silke!
Silke: Hallo Alexandra, schön dich kennenzulernen!
Stephan Steinberg: Und das ist Julia. Sie ist Schriftstellerin und versteht viel von Diebstählen und Rätseln.
Julia: Freut mich, dich kennenzulernen!
Alexandra Steinberg: Ebenfalls.
Stephan Steinberg: Sie haben die Zeichnungen gestern auf dem Antikmarkt gesehen, und jetzt helfen sie uns, sie zu finden…. Und den Dieb zu fangen!
Alexandra Steinberg: Wissen, Sie schon, wer die Zeichnungen gestohlen hat?
Julia: Noch nicht, aber ich bin sicher, dass wir es herausfinden werden.
Alexandra Steinberg: Haben Sie schon eine Spur?
Julia: Einige.... Warte mal, wie bist du hier reingekommen? Hast du auch einen Schlüssel?
Stephan Steinberg: Ja. Ich hatte vergessen, das zu sagen. Alexandra ist die einzige, die noch einen Schlüssel hat.

◆ ◆ ◆

Vokabular
befragen to question / to interview
vorstellen to present
ebenfalls likewise

herausfinden to find out
die Spur track
einzig- single /only (the only one)

18. STEPHAN UND ALEXANDRA

Julia und Silke unterhalten sich mit Stephan und Alexandra über das Verschwinden der Bilder.

Julia: Hat dich jemand um den Schlüssel gebeten, Alexandra?
Alexandra Steinberg: Nein, ich habe ihn immer bei mir.
Stephan Steinberg: Alexandra ist sehr vorsichtig. Sie weiß, wie wichtig die Kunst ist. Stimmt's? Sie hat sogar ihre eigene Sammlung.
Alexandra Steinberg: Ja! Ich habe eine Comic-Sammlung!
Julia: Comics?
Alexandra Steinberg: Ja, Comic Hefte! Ich habe Comics aus der ganzen Welt: aus den USA, aus Japan, Frankreich und Argentinien. Ich habe alte und neue Hefte.
Silke: Wie interessant! Ich liebe Comics! Darf ich deine Sammlung mal sehen?
Alexandra Steinberg: Na klar! Kommen Sie mit, ich zeige sie Ihnen!

◆ ◆ ◆

Vokabular
Sich unterhalten to have a conversation / to chat
das Verschwinden disappearance
bitten um to ask for
vorsichtig careful
stimmt's? right?
sogar even / actually

19. DIE ZWEITE SAMMLUNG

Alexandra Steinberg zeigt Silke ihre Comicsammlung. Sie hat ein großes Zimmer mit vielen Bücherregalen, in denen überall nur Comics stehen.

Silke: Diese Sammlung ist unglaublich!
Alexandra Steinberg: Ja, sie ist mein Ein und Alles. Ich sammle Comics, seit ich fünf Jahre alt war.
Silke: Wow! Das ist erstaunlich! Wo kaufst du sie?
Alexandra Steinberg: Die normalen kaufe ich in Comicläden. Die selteneren kaufe ich normalerweise auf Antiquitätenmärkten.
Silke: Auf Antiquitätenmärkten? Wie der Antikmarkt am Ostbahnhof?
Alexandra Steinberg: Hmmm.... Ja, manchmal kaufe ich die Comics dort. Er ist nicht so weit weg.
Silke: Hast du auf dem Markt mal einen Mann mit Hut gesehen?
Alexandra Steinberg: Ja…. Ich weiß, wen du meinst: Einen sehr großen Mann mit einem schwarzen Hut, stimmt's?

◆ ◆ ◆

Vokabular
Erstaunlich remarkable / surprising
selten rare
weit weg far away
meinen to mean

20. DIE REINIGUNGSKRAFT

Julia und Stephan Steinberg gehen zurück ins Wohnzimmer, um mehr über die Hausangestellten zu sprechen. Silke ist im Zimmer von Alexandra.

Julia: Ich würde gern mehr über die Leute wissen, die in diesem Haus arbeiten. Ist das möglich?
Stephan Steinberg: Na klar, kein Problem.
Julia: Wer ist die Reinigungskraft?
Stephan: Die Reinigungskraft heißt Alois. Alois ist aus Bayern und wir kennen uns seit wir Kinder waren. Mein Vater war mit seinem Vater befreundet.
Julia: Glauben Sie, dass er der Dieb sein könnte?
Stephan Steinberg: Das glaube ich nicht. Er ist ein guter Mann und ich vertraue ihm.
Julia: Na gut. Hat Alois irgendetwas Komisches am Tag des Diebstahls gesehen?
Stephan Steinberg: Warum fragen Sie ihn nicht selbst? Ich rufe ihn.

◆ ◆ ◆

Vokabular
befreundet sein to be friends
vertrauen to trust
komisch strange / weird

21. DIE METALLKISTE

Als Julia sich die Comicsammlung von Alexandra ansieht, entdeckt sie plötzlich eine Kiste aus Metall.

Silke: Was ist in dieser Kiste?
Alexandra Steinberg: In dieser Kiste ist mein wertvollster Comic. Möchten Sie ihn sehen?
Silke: Ja, sehr gerne!
Alexandra Steinberg: Schauen Sie....
Silke: Oh! Ist der sehr alt?
Alexandra Steinberg: Ja, über 100 Jahre. Er ist aus den USA. Er heißt *Little Nemo in Slumberland* , 'Der kleine Nemo im Traumland'.
Silke: Und worum geht es da?
Alexandra Steinberg: Es geht um einen Jungen, der sehr merkwürdige Träume hat.
Silke: Ist dieser Comic sehr teuer? Wie viel kostet er?
Alexandra Steinberg: Keine Ahnung. Ich habe es vergessen.
Silke: Wie, du hast es vergessen? Hast du ihn vor langer Zeit gekauft?
Alexandra Steinberg: Ich glaube, wir sollten wieder zurück zu Papa gehen.

◆ ◆ ◆

Vokabular
die Kiste box
entdecken discover
plötzlich suddenly
gehen um here: to be about
worum geht es? what's it about?
merkwürdig strange
der Traum dream
keine Ahnung no idea

vergessen to forget

22. ALOIS

Stephan Steinberg ruft Alois, seine Reinigungskraft. Alois betritt das Wohnzimmer, wo Julia und Stephan Tee trinken. Er setzt sich zu ihnen und Julia befragt ihn zum Tag des Diebstahls.

Julia: Alois, du kommst aus Bayern?
Alois: Ja, ich komme aus München!
Julia: Wie mein Vater! Grüß Gott!
Alois: Wie schön! Grüß Gott!
Julia: Also, wenn es dir nichts ausmacht, sprechen wir über den Tag es Diebstahls. Ist irgendwas Komisches passiert?
Alois: Das war gestern, oder?
Julia: Ja, gestern, am Sonntag.
Alois: Alles war normal, es ist nichts Außergewöhnliches passiert.... Außer einer Sache.
Julia: Welcher Sache?
Alois: Als ich in der ersten Etage geputzt habe, habe ich gehört, wie jemand den Schrank mit den Mänteln geöffnet hat.
Julia: Und warum ist das komisch?
Alois: Na weil es gestern sehr warm war! Wer braucht einen Mantel bei dieser Hitze?
Julia: Um wie viel Uhr ist das passiert?
Alois: So gegen halb elf am Morgen....

◆ ◆ ◆

Vokabular
Betreten to enter
wenn es dir nichts ausmacht if you don't mind
außergewöhnlich extraordinary
außer except

die Hitze heat
gegen here: around

23. DER GÄRTNER

Nachdem Alois gegangen ist, sagt Julia zu Stephan Steinberg, was sie über Alis denkt.

Julia: Er scheint sehr nett zu sein. Und sehr schlau.
Stephan Steinberg: Ja, er ist ein guter Mann. Und ja, er ist sehr intelligent.
Julia: Haben Sie gestern etwas im Mantelschrank gesucht?
Stephan Steinberg: Nein, habe ich nicht.
Julia: Jetzt möchte ich etwas über den Gärtner wissen. Wie heißt er? Woher kommt er?
Stephan Steinberg: Der Gärtner heißt Josef. Er kommt aus Österreich und ist 30 Jahre alt. Er arbeitet erst seit kurzem hier.
Julia: Seit wann genau?
Stephan Steinberg: Er arbeitet seit sechs Monaten hier. Er ist ein ausgezeichneter Gärtner. Er kümmert ich sehr gut um die Pflanzen und er liebt seine Arbeit.
Julia: Glauben Sie, dass der Gärtner der Dieb sein könnte?
Stephan Steinberg: Nein. Ich vertraue ihm. Er ist ein ehrlicher Mann. Außerdem betritt er fast nie das Haus.
Julia: Sehr schön. Vielleicht kann er etwas Interessantes zu dem Diebstahl sagen.
Stephan Steinberg: Hoffentlich! Ich rufe ihn.

◆ ◆ ◆

Vokabular
schlau clever
ausgezeichnet excellent
sich kümmern um to take care of
vertrauen to trust
ehrlich honest

außerdem besides

24. JOSEF

Der Gärtner des Hauses, Josef, betritt das Wohnzimmer. Julia stellt ihm einige Fragen zum Tag des Diebstahls. Josef ist sehr groß und dünn und hat braune Haare. Er trägt eine Brille. Die Brille ist in der Mitte zerbrochen und mit einem Klebeband repariert.

Julia: Guten Tag, Josef.
Josef: Guten Tag.
Julia: Ich heiße Julia. Ich untersuche den Diebstahl der Zeichnungen. Kann ich Ihnen ein paar Fragen stellen?
Josef: Natürlich! Kein Problem. Sind sie Polizistin?
Julia: Nein, ich bin keine Polizistin. Ich helfe nur Herrn Steinberg.
Josef: Ach so. Was möchten Sie wissen?
Julia: Ich möchte nur wissen, ob gestern, am Tag des Diebstahls, irgendetwas Ungewöhnliches im Haus passiert ist.
Josef: Ja, ich glaube, dass ich etwas Merkwürdiges gesehen habe. Aber ich bin mir nicht sicher.
Julia: Warum sind Sie sich nicht sicher?
Josef: Sehen Sie meine Brille? Sie ist kaputt! Sie ist gestern früh bei der Arbeit kaputtgegangen. Deshalb konnte ich nicht gut sehen.
Julia: Was haben Sie gesehen?
Josef: Es war sehr heiß und sonnig. Trotzdem glaube ich, dass ich gegen halb elf am Morgen jemandem mit einem Mantel und einen Hut gesehen habe. Er ist aus dem Haus gekommen.
Julia: Mit einem Hut!?
Josef: Ja, ich konnte es nicht gut sehen, aber ich bin mir fast sicher.

◆ ◆ ◆

Vokabular

Fragen stellen to ask questions
dünn thin
zerbrochen sein to be broken
das Klebeband adhesive tape
ungewöhnlich unusual

25. DER ERSTE VERDÄCHTIGE

Josef geht aus dem Wohnzimmer und Julia sagt zu Stephan Steinberg, was über den Mann mit dem Hut denkt.

Stephan Steinberg: Warum überrascht Sie das mit dem Hut?
Julia: Wir haben im Laden von Rudolf Mayer einen großen Mann mit einem Hut gesehen!
Stephan Steinberg: Wirklich?
Julia: Ja! Kennen Sie einen großen Mann, der immer einen Hut trägt?
Stephan Steinberg: Hmmm.... Ich kenne keinen. Warten Sie! Doch, jetzt erinnere ich mich. Gestern war ein großer Mann mit Hut in der Nähe des Hauses. Aber ich glaube, das war ein Journalist. Denken Sie, er ist der Dieb?
Julia: Ich weiß es nicht. Aber wir haben einen großen Mann mit Hut bei Rudolf Mayer am Tag vor dem Diebstahl gesehen.
Stephan Steinberg: Vielleicht ist er der Dieb!
Julia: Ich, ich denke auch, dass er es vielleicht ist.

◆ ◆ ◆

Vokabular
überraschen to surprise
sich erinnern to remember
in der Nähe close to

26. DIE KÖCHE

Danach ruft Stephan Steinberg die zwei Köche, das Ehepaar Evelyn und Herbert. Beide sind ungefähr 60 Jahre alt. Sie arbeiten für die Familie von Stephan Steinberg seit ihrer Jugend. Sie lieben Stephan sehr, er ist wie ein Sohn für sie.

Evelyn: Guten Tag, junge Frau.
Julia: Hallo! Sehr erfreut, Sie kennenzulernen!
Herbert: Ebenfalls!
Julia: Ich möchte gern wissen, ob Sie gestern, am Tag des Diebstahls, etwas Ungewöhnliches gesehen haben.
Evelyn: Hmmm…. Ich glaube nicht. Ich glaube, alles war wie immer. Was denkst du, Herbert?
Herbert: Gestern war ein ruhiger Tag. Wir haben bis zum Abend nichts gekocht.
Julia: Niemand hat vor dem Abendessen etwas gegessen?
Stephan Steinberg: Ich habe nicht gefrühstückt, weil ich nicht zu Hause war. Ich habe Freunde besucht.
Julia: Und Alexandra?
Evelyn: Ich habe mittags mit Alexandra gesprochen, gegen zwölf. Sie wollte nichts essen. Sie war sehr aufgeregt wegen ihres neuen Comics. Dieses Mädchen liebt ihre Heftchen! Sie erinnert mich an ihren Vater mit seiner Kunstsammlung.
Julia: Gut. Eine letzte Frage. War es das erste Mal, dass Dinge aus dem Haus verschwunden sind?
Evelyn: Nein, natürlich nicht! In letzter Zeit verschwinden dauernd Dinge. Vor einer Woche ist ein wunderschöner, sehr wertvoller Salzstreuer aus Silber verschwunden....

◆ ◆ ◆

Vokabular
das Ehepaar married couple
ungefähr approximately
die Jugend youth
aufgeregt excited
das Heftchen booklet
erinnern to remind
verschwinden to dissappear
dauernd permanently
der Salzstreuer salt shaker

27. DIE DISKUSSION

Als Evelyn und Herbert gegangen sind, stellt Julia Stephan Steinberg ein paar Fragen.

Julia: Evelyn und Herbert sind ein sehr süßes Paar.
Stephan Steinberg: Ja, sie sind ein Teil der Familie. Ich habe sie sehr lieb.
Julia: Ist es normal, dass Alexandra nichts zu Mittag isst?
Stephan Steinberg: Ja, manchmal hat sie keinen Hunger, vor allem, wenn sie gerade einen neuen Comic hat.
Julia: Kaufen Sie die Comics?
Stephan Steinberg: Ja, wir streiten deswegen immer.
Julia: Warum?
Stephan Steinberg: Weil sie immer sehr teure Comics will. Sie gibt so viel Geld dafür aus. Ich sage ihr immer, dass sie sparsamer sein soll. Ich weiß, dass die Sammlung wichtig für sie ist, aber noch ein Kind. Sie sollte nicht so viel für die Comics ausgeben.
Julia: Streiten Sie mit ihr oft deswegen?
Stephan Steinberg: Ja, vor ein paar Tagen hatten wir einen großen Streit wegen eines sehr teuren Heftes, das sie kaufen wollte. Das war wirklich viel zu teuer für einen Comic!

◆ ◆ ◆

Vokabular
der Teil part
vor allem mainly / most of all
streiten to argue
ausgeben to spend (money)
sparsam econimical
deswegen for that reason
der Streit argument

28. DAS KINDERMÄDCHEN

Jetzt ruft Stephan Steinberg das Kindermädchen. Das Kindermädchen heißt Andrea. Sie ist zwanzig Jahre alt, hat lockiges schwarzes Haar und dunkle Haut. Ihre Augen sind grün.

Julia: Hallo Andrea, du bist das Kindermädchen von Alexandra?
Andrea: Ja, ich bin ihr Kindermädchen.
Julia: Bist du den ganzen Tag mit ihr zusammen?
Andrea: Im Sommer verbringe ich normalerweise den ganzen Tag mit ihr. Im Rest des Jahres verbringt sie die meiste Zeit in der Schule. Während sie in der Schule ist, gehe ich zur Universität. Ich studiere Lehramt, eines Tages werde ich die Lehrerin von vielen Kindern so wie Alexandra!
Julia: Das klingt gut! Und am Wochenende?
Andrea: Am Wochenende bleibt Alexandra normalerweise in ihrem Zimmer. Sie will nicht rauskommen.
Julia: Was macht sie da?
Andrea: Sie liest ihre Comicbücher. Sie liebt diese Comics mehr als alles andere!
Julia: Ist gestern irgendetwas Komisches passiert?
Andrea: Keine Ahnung! Ich war den ganzen Tag nicht im Haus, ich war bei meinen Eltern in Hannover.

◆ ◆ ◆

Vokabular
lockig curly
die Haut skin
verbringen to spend (time)
das Lehramt teaching profession

rauskommen come out / leave

29. DER WACHMANN

Als Andrea geht, hat Julia wieder ein paar Fragen an Stephan.

Julia: Andrea scheint ein tolles Kindermädchen zu sein. Aber ist es normal, dass Alexandra den ganzen Tag allein zu Hause ist, so wie gestern?
Stephan Steinberg: Ja, nicht sehr oft, aber es kann passieren. Alexandra ist schon groß. Sie kann alleine bleiben. Außerdem ist immer unser Wachmann im Haus sowie Evelyn und Herbert und die anderen.
Julia: Wer ist der Wachmann? Wie heißt er? Woher kommt er?
Stephan Steinberg: Der Wachmann heißt Daniel. Er ist Niederländer, aber er spricht sehr gut Deutsch.
Julia: Wie alt ist er?
Stephan Steinberg: Ungefähr vierzig.
Julia: Arbeitet er schon lange hier?
Stephan Steinberg: Ja, schon seit fünf Jahren.
Julia: Arbeitet er gut?
Stephan Steinberg: Ja, Daniel ist sehr gut in seinem Job. Hauptsächlich kontrolliert er die Überwachungskameras. Es gab nie einen Diebstahl in diesem Haus.... Bis gestern!

◆ ◆ ◆

Vokabular
die Überwachungskamera surveillance camera
hauptsächlich mainly

30. DANIEL

Stephan ruft Daniel, den Wachmann, damit ihm Julia ein paar Fragen stellen kann.

Julia: Hallo! Ich habe ein paar Fragen über gestern, wenn es kein Problem ist.
Daniel: Klar! Es stört mich nicht.
Julia: Für den Anfang, ist gestern etwas Komisches passiert?
Daniel: Ich erinnere mich an nichts Komisches. Ich habe den ganzen Tag die Kameras beobachtet. Auf den Aufnahmen sehe ich keinen Fremden, der das Haus betritt.
Julia: Hat noch jemand den Schlüssel, außer den Leuten, die hier arbeiten?
Daniel: Nein. Nur wir, die hier arbeiten, haben den Schlüssel. Und natürlich Herr Steinberg und seine Tochter.
Julia: Ich verstehe. Können wir uns die Aufnahmen der Überwachungskameras mal ansehen?
Daniel: Natürlich, kein Problem. Ich hole mal das Tablet, da ist alles drauf.

◆ ◆ ◆

Vokabular
stören to disturb / to bother
beobachten to observe
die Aufnahme recording
drauf on it

31. DIE AUFNAHMEN

Daniel sucht das Tablet, auf dem die Aufnahmen der Überwachungskameras sind. Dort kann man alle Leute sehen, die das Haus betreten oder verlassen haben.

Julia: Verlässt am Samstagabend jemand das Haus?
Daniel: Nein, niemand verlässt das Haus bis Sonntag früh.
Julia: Wer verlässt das Haus am Sonntag zuerst?
Daniel: Zuerst kommt Andrea raus. Sie verlässt das Haus gegen 9:00 Uhr morgens.
Julia: Sie ist zu ihren Eltern nach Hannover gefahren.
Daniel: Dann, gegen 10:00 Uhr, kommt Herr Steinberg raus.
Julia: Er besucht ein paar Freunde.
Stephan Steinberg: Genau!
Daniel: Dann, gegen halb elf geht Alois. Man kann sein Gesicht nicht sehen, aber das ist sein Mantel und sein Hut…. Obwohl ich nicht verstehe, warum er seinen Mantel trägt. Es war sehr heiß.
Julia: Das ist nicht Alois! Er hat im Haus saubergemacht!
Daniel: Wirklich? Warten Sie.... Wir schauen uns mal die Kamera vom Erdgeschoss an. Tatsächlich! Da ist Alois beim Saubermachen!
Stephan Steinberg: Wer ist dann die Person mit Hut, die das Haus verlässt?

◆ ◆ ◆

Vokabular
verlassen to leave
obwohl although
saubermachen to clean
das Erdgeschoss ground floor
tatsächlich indeed

32. DIE PERSON VON DEN AUFNAHMEN

Julia, Daniel und Stephan Steinberg schauen sich die Aufnahmen der Überwachungskameras von gestern an. Eine Person mit Mantel und Hut verlässt das Haus. Man sieht ihr Gesicht nicht.

Julia: Machen wir weiter. Wer verlässt das Haus noch?
Daniel: Ein bisschen später, gegen elf, kommt die Person mit dem Hut zurück. Das ist jemand, der hier wohnt! Er hat einen Schlüssel.
Julia: Sieht so aus. Wer kommt dann?
Daniel: Ungefähr um 14:00 kommt Herr Steinberg und gegen 17:00 kommt Andrea wieder zurück.
Julia: Herr Steinberg, wann haben Sie bemerkt, dass die Zeichnungen nicht mehr da sind, wo sie sein müssten?
Stephan Steinberg: So gegen 18:00. Ich schaue mir meine Sammlung jeden Abend um diese Zeit an. Ich habe sofort etwas Komisches bemerkt. Die Zeichnungen von Dürer haben gefehlt!
Daniel: Auf den Aufnahmen sieht man, dass gegen 18:30 die Polizei kommt.
Julia: Sehen Sie mal! Da, bei den Polizisten... da ist ein Mann mit Hut!

◆ ◆ ◆

Vokabular
weitermachen continue
bemerken to notice
fehlen to be missing

33. ZWEI HÜTE

Julia, Daniel und Stephan Steinberg sehen sich weiter die Aufnahmen der Überwachungskameras von gestern an. Sie fragen sich, wer der Mann mit Hut bei den Polizisten ist.

Stephan Steinberg: Julia, glauben Sie, dass es die selbe Person ist, die aus dem Haus gekommen ist?
Julia: Nein, ich denke nicht. Diese Person ist draußen. Die andere Person ist drinnen. Es kann nicht die selbe Person sein.
Stephan Steinberg: Sie glauben also, dass es zwei Personen mit Hut gibt?
Julia: Ja, wahrscheinlich. Schauen Sie mal hier, der Mann mit Hut spricht mit der Polizei.
Stephan Steinberg: Vielleicht ist es ein Detektiv. Denken Sie, dass er ein Detektiv ist?

◆ ◆ ◆

Vokabular
draußen outside
drinnen inside
wahrscheinlich probably

34. DIE SCHLUSSFOLGERUNG

Als Daniel geht, denken Stephan und Julia darüber nach, was sie bis jetzt herausgefunden haben.

Julia: Gut, was wissen wir bis jetzt?
Stephan Steinberg: Zuerst einmal wissen wir, dass die Zeichnungen am Samstagmorgen verschwunden sind.
Julia: Silke und ich haben die Zeichnungen am Sonntag gegen halb 12 im Laden von Rudolf Mayer auf dem Antikmarkt gesehen.
Stephan Steinberg: Der Antikmarkt ist nicht weit weg. Die Person, die die Zeichnungen genommen hat, konnte in wenigen Minuten dorthin gehen, die Zeichnungen verkaufen und wieder zurückkommen.
Julia: Nur drei Personen haben am Sonntag das Haus verlassen: Sie, Andrea und die geheimnisvolle Person mit Mantel und Hut.
Stephan Steinberg: Diese Person hat den Hut und den Mantel von Alois aus dem Mantelschrank genommen, damit niemand ihr Gesicht sieht, wenn sie das Haus verlässt.

◆ ◆ ◆

Vokabular
die Schlussfolgerung conclusion
nachdenken über to think about
geheimnisvoll mysterious
dorthin there

35. SILKE UND ALEXANDRA STEINBERG KOMMEN ZURÜCK

Die Wohnzimmertür geht auf. Es sind Silke und Alexandra.

Stephan Steinberg: Hallo mein Kind! Hast du Silke deine Comicsammlung gezeigt?
Alexandra Steinberg: Ja, Papa.
Silke: Alexandra hat eine wundervolle Sammlung. Sehr vollständig.
Julia: Alexandra, darf ich dir eine kleine Frage stellen?
Alexandra Steinberg: Ja.
Stephan Steinberg: Fragen Sie ruhig, kein Problem.
Julia: Alexandra, hast du gestern irgendwann mal das Haus verlassen?
Alexandra Steinberg: Nein, ich war den ganzen Tag im Haus.
Julia: Gut. Und hast du irgendjemandem am Mantelschrank gehört?
Alexandra Steinberg: Hmmm.... Ja! Ich glaube ich habe am Morgen gehört, wie irgendjemand den Schrank geöffnet hat. Er hat einen Mantel und einen Hut genommen.
Julia: Ach? Sehr gut, Alexandra, vielen Dank.

◆ ◆ ◆

Vokabular
aufgehen to come open
wundervoll awesome
vollständig complete
irgendjemand someone

36. DAS VERSPRECHEN

Silke und Julia stehen auf, um zurück ins Hotel zu gehen.

Stephan Steinberg: Meine Damen, sie sind sehr nett. Ich hoffe, wir finden den Dieb. Diese Werke sind sehr wertvoll. Sie kosten hunderttausende Euro. Außerdem sind sie sehr wichtig für mich. Sie sind mein größter Schatz.
Silke: Es ist uns ein Vergnügen. Danke, dass Sie uns erlauben, Ihnen zu helfen. Für mich ist Kunst auch sehr wichtig.
Julia: Wir versprechen Ihnen, das wir alles tun, was möglich ist, um die gestohlenen Zeichnungen zu finden.
Stephan Steinberg: Wenn Sie das schaffen, gebe ich Ihnen eine hohe Belohnung.
Julia: Das ist nicht nötig. Wir machen das nicht wegen des Geldes.
Silke: Auf Wiedersehen. Wir bleiben in Kontakt. Wir sagen sofort Bescheid, wenn es etwas Neues gibt.
Stephan Steinberg: Auf Wiedersehen.

◆ ◆ ◆

Vokabular
der Schatz treasure
das Vergnügen pleasure
erlauben to permit
schaffen here: to accomplish
nötig necessary
Bescheid sagen to inform

37. JULIA ERZÄHLT SILKE, WAS SIE WEISS

Also sie das Haus verlassen, erzählt Julia Silke, was sie entdeckt hat.

Julia: Ich habe mit allen Angestellten des Hauses gesprochen.
Silke: Mit allen? Wie viele sind es?
Julia: Es sind sechs: Alois, die Reinigungskraft; Josef, der Gärtner; Evelyn und Herbert, die Köche; Andrea, das Kindermädchen und Daniel, der Wachmann.
Silke: Sehr gut. Kommt dir einer verdächtig vor?
Julia: Nein, keiner scheint verdächtig. Sie sind alles sehr nett. Sie haben alle meine Fragen beantwortet.
Silke: Was haben sie dir gesagt?
Julia: Die Überwachungskameras beweisen, dass der Dieb jemand aus dem Haus ist. Am Sonntag haben nur drei Leute das Haus verlassen: Stephan Steinberg, das Kindermädchen und eine Person, die einen Mantel und einen Hut trägt.
Silke: Ist das der Mann mit dem Hut vom Laden?
Julia: Anscheinend nicht. Es ist jemand aus dem Haus, der einen Mantel und einen Hut aus dem Schrank genommen hat. Alois und Alexandra haben es bestätigt: Jemand hat den Mantelschrank geöffnet. Sie haben es gehört.
Silke: Du weißt ja schon viel über den Fall. Du bist eine gute Detektivin.
Julia: Danke. Und was hast du herausgefunden?

◆ ◆ ◆

Vokabular
mir kommt etwas ... vor it seems ... to me
verdächtig suspicious

beweisen to prove
anscheinend seemingly
bestätigen to confirm

38. SILKE ERZÄHLT JULIA, WAS SIE WEISS

Silke und Julia sprechen weiter über das, was sie wissen. Sie laufen auf dem Gehweg vor Stephan Steinbergs Villa.

Silke: Die Comicsammlung von Alexandra ist riesig. Man sieht, dass sie ihre Comics genauso liebt wie der Vater die Werke von Dürer.
Julia: Denkst du nicht, dass Alexandra sich ein bisschen merkwürdig benimmt?
Silke: Da stimme ich dir zu. Ich denke, sie benimmt sich ein bisschen komisch. Als ich sie nach dem Preis von einem ihrer Comicbücher gefragt habe, war ihr das sehr unangenehm. Glaubst du, dass sie verdächtig ist?
Julia: Ich weiß nicht. Vielleicht weiß sie etwas, was sie nicht sagen will.
Silke: Was glaubst du, warum will sie uns nicht alles sagen, was sie weiß?
Julia: Vielleicht schützt sie jemanden?
Silke: Wen? Den Dieb?
Julia: Na klar. Und der Dieb ist einer, den die Kameras gefilmt haben: Die geheimnisvolle Person, das Kindermädchen oder sogar der Vater!

◆ ◆ ◆

Vokabular
sich benehmen to behave
zustimmen to agree
unangenehm unpleasant
schützen to protect

39. DA IST ER SCHON WIEDER!

Als sie weitergehen, kann Silke nicht glauben, was sie sieht....

Silke: Julia, schau mal! Der Mann mit dem Hut! Es ist der selbe Mann wie im Laden von Rudolf Mayer!
Julia: Stimmt! Er ist es! Auf den Videos war der Mann bei den Polizisten. Vielleicht ist er ein Detektiv.
Silke: Ich finde ihn sehr verdächtig. Was macht er hier?
Julia: Keine Ahnung, aber ich will es herausfinden. Wir sprechen mit ihm!
Silke: Bist du verrückt, Julia?
Julia: Komm schnell, er haut ab! Lass uns rennen!
Silke: Du bist auf jeden Fall verrückt....
Julia: Jetzt rennt er auch. Ich glaube, er hat uns gesehen. Er flieht vor uns.
Silke: Er läuft zum Antikmarkt. Dort sind viele Leute und viele Läden. Es wird schwierig werden, ihn dort zu finden....

◆ ◆ ◆

Vokabular
verrückt crazy
abhauen (coll.) to take off / to run away
rennen to run
auf jeden Fall definitely
fliehen to escape

40. SILKE UND JULIA VERFOLGEN DEN MANN MIT HUT

Auf dem Antikmarkt verfolgen Julia und Silke den Mann mit Hut. Der Mann läuft sehr schnell durch die Menschenmenge, Stände und Läden.

Silke: Ich sehe ihn nicht. Siehst du ihn?
Julia: Nein. Wir haben ihn verloren. Ich weiß! Lass uns auf die Terrasse von diesem Café gehen. Von dort oben kann man alles besser sehen.
Silke: Bist du dir sicher? Das ist doch alles total verrückt….
Julia: Ja, gehen wir.
Silke: Du hast Recht! Von hier oben kann man den ganzen Markt gut sehen.
Julia: Sieh mal, da ist er!
Silke: Er geht in die Gasse.
Julia: Verfolgen wir ihn!

◆ ◆ ◆

Vokabular
die Menschenmenge crowd
verfolgen to follow / to chase
verlieren to lose
Recht haben to be right
die Gasse alleyway

41. DIE GASSE

Silke und Julia folgen dem Mann mit Hut in eine Gasse im Antikmarkt. In der Gasse gibt es drei kleine Läden und sie wissen nicht, in welchen er gegangen ist. Einer ist ein Uhrenladen, der andere ein Möbelladen und der dritte ist ein kleiner Kunstbuchladen.

Silke: Was denkst du? Wo ist er?
Julia: Bestimmt ist er in einem der drei Läden. Ich bin mir aber nicht sicher, in welchem.
Silke: Glaubst du, dass er im Uhrenladen ist?
Julia: Nein, ich glaube nicht, dass er im Uhrenladen ist.
Silke: Vielleicht ist er im Möbelladen?
Julia: Ich denke, dort ist er auch nicht.
Silke: Dann muss er also im Kunstbuchladen sein.
Julia: Ja... das ist am wahrscheinlichsten.
Silke: Wollen wir reingehen und nachsehen, ob er drin ist?
Julia: Ja, suchen wir ihn!

◆ ◆ ◆

Vokabular
der Kunstbuchladen art bookshop
bestimmt surely / for sure
nachsehen to have a look

42. DER KUNSTBUCHLADEN

Silke und Julia betreten den Kunstbuchladen und zwischen den Regalen, an einem Tisch, sitzt der Mann mit Hut und liest ein Buch. Es sieht so aus, als würde er auf sie warten.

Julia: Da ist er!
Der Mann mit Hut: Silke, Julia, ich habe euch erwartet.
Silke: Woher kennen Sie unsere Namen?
Der Mann mit Hut: Ich weiß sehr viel....
Julia: Wie heißen Sie?
Der Mann mit Hut: Ich kann meinen Namen noch nicht sagen.
Julia: Dürfen wir uns setzen?
Der Mann mit Hut: Natürlich. Setzen Sie sich. Es gibt viel zu besprechen.
Julia: Verfolgen sie uns?
Der Mann mit Hut: Im Gegenteil, ich glaube, Sie verfolgen mich.
Julia: Na gut... stimmt. Aber nur weil Sie immer da sind, wo merkwürdige Dinge passieren.
Der Mann mit Hut: Merkwürdige Dinge? Was für Dinge?
Julia: Dinge wie der Diebstahl der Zeichnungen von Dürer im Haus von Stephan Steinberg. Und Dinge wie der Diebstahl der selben Zeichnungen im Laden von Rudolf Mayer.

◆ ◆ ◆

Vokabular
Erwarten to expect
Besprechen to discuss
das Gegenteil contrary

43. AUGE IN AUGE MIT DEM MANN MIT HUT

Silke und Julia sprechen mit dem Mann mit Hut in dem kleinen Kunstbuchladen auf dem Antikmarkt.

Der Mann mit Hut: Also haben Sie mich an diesem Tag im Laden von Rudolf Mayer gesehen.
Julia: Ja, wir haben Sie da gesehen. Und wir haben Sie rausgehen sehen.
Der Mann mit Hut: Sehr gut. Sie sind gute Beobachterinnen.
Julia: Wir haben Sie auch im Haus von Stephan Steinberg am Tag des Diebstahls gesehen.
Der Mann mit Hut: Wirklich? Wie das?
Julia: Auf den Videos der Überwachungskameras. Sie sprechen dort mit der Polizei.
Der Mann mit Hut: Ja, genau. Das stimmt. Sie sind wirklich gute Beobachterinnen!
Silke: Haben Sie etwas mit dem Diebstahl zu tun?
Der Mann mit Hut: Ich bin nicht der Dieb, das ist sicher.
Silke: Sind Sie Polizist?
Der Mann mit Hut: Nein, ich bin kein Polizist.
Silke: Also sind Sie Detektiv?
Der Mann mit Hut: Nein, nicht wirklich.
Julia: Was sind Sie den nun?

◆ ◆ ◆

Vokabular
die Beobachterin the observer (f.)
zu tun haben mit to have something to do with

44. DER CLUB DER HISTORIKER

Der Mann mit Hut erzählt Silke und Julia, dass er Mitglied eines Clubs von Experten ist, die Rätsel auf der ganzen Welt lösen.

Der Mann mit Hut: Ich bin ein Forscher.
Silke: Und was untersuchen Sie? Verbrechen? Diebstähle?
Der Mann mit Hut: Nicht wirklich. Ich bin Teil einer Gruppe.
Julia: Eine Geheimorganisation?
Der Mann mit Hut: Ja, es ist eine Geheimorganisation. Wir nennen uns „Der Club der Historiker".
Silke: Was für Rätsel lösen Sie?
Der Mann mit Hut: Alle, die mit Kunstgeschichte, Archäologie und Architektur zu tun haben.
Silke: Wie der Diebstahl der Zeichnungen von Dürer!
Der Mann mit Hut: Genau!

◆ ◆ ◆

Vokabular
der Forscher investigator / researcher
das Verbrechen crime
die Geheimorganisation secret organisation

45. WAS DER DER MANN MIT HUT AUF DEM MARKT AUF DEM MARKT GEMACHT HAT

Silke und Julia teilen ihr Wissen über den Fall mit dem Mann mit Hut.

Julia: Also, was wissen Sie über den Fall?
Der Mann mit Hut: Zuerst möchte ich gern wissen, was Sie wissen.
Julia: Also gut.... Zuerst einmal wissen wir, dass jemand am Sonntag die Zeichnungen aus dem Haus von Stephan Steinberg mitgenommen hat.
Der Mann mit Hut: Um wie viel Uhr?
Julia: Vor 11:30 Uhr.
Der Mann mit Hut: Warum?
Julia: Weil wir die Bilder gegen 11:30 im Laden von Rudolf Mayer gesehen haben.
Der Mann mit Hut: Sehr gut! Ja, ich weiß. Ich war auch da....
Silke: Was haben Sie dort gemacht?
Der Mann mit Hut: Ehrlich gesagt, habe ich Kunstdiebstähle untersucht.es gibt sehr viel gestohlene Kunst auf dem Antikmarkt. Ich wollte sehen, wer den Händlern Kunstwerke verkauft, um ein paar Diebe zu erwischen.
Silke: Also haben Sie unsere Unterhaltung nur zufällig gehört?
Der Mann mit Hut: Ja! Aber ich wusste sofort, dass etwas nicht mit rechten Dingen zugeht....

◆ ◆ ◆

Vokabular

teilen to share
der Händler merchant
erwischen to catch
die Unterhaltung conversation
zufällig by chance / coincidentally
nicht mit rechten Dingen zugehen (idiom) something is fishy, not quite right

46. WAS DER MANN MIT HUT DANACH GEMACHT HAT

Der Mann mit Hut erzählt Silke und Julia, was er am Tag des Diebstahls gemacht hat.

Der Mann mit Hut: Gestern habe ich im Laden von Rudolf Mayer euer Gespräch über die Zeichnungen von Dürer mitgehört. Danach habe ich recherchiert, in welchen Museen und Privatsammlungen es Originalzeichnungen von Dürer gibt. Ich war überrascht! Es gab eine private Sammlung mit vielen Zeichnungen von Dürer direkt gegenüber vom Antikmarkt!
Silke: Die Sammlung von Stephan Steinberg!
Der Mann mit Hut: Genau! Ich bin in der Nähe des Hauses geblieben, bis die Polizei gekommen ist.
Julia: Weiß die Polizei etwas?
Der Mann mit Hut: Nein, sie haben keine Ahnung, wer es war. Was glaubt ihr, wer der Dieb ist?
Julia: Vergessen Sie nicht, dass es zwei Diebe geben könnte! Jemand hat die Zeichnungen aus dem Haus mitgenommen.... Aber dann hat sie noch jemand vom Laden von Rudolf Mayer gestohlen.
Der Mann mit Hut: Stimmt! Sie sind sehr schlau, Julia!

◆ ◆ ◆

Vokabular
mithören to overhear
überrascht surprised
gegenüber in front of

47. DIE VERDÄCHTIGEN

Der Mann mit Hut spricht mit Silke und Julia über die Verdächtigen in dem Fall.

Der Mann mit Hut: Auch wenn es zwei Diebe gibt, müssen wir zuerst an den ersten Dieb denken.
Julia: Wir sind uns fast sicher, dass der erste Dieb jemand aus dem Haus ist. Auf den Videoaufzeichnungen sieht man, dass an diesem Tag Stephan Steinberg, das Kindermädchen und noch eine Person das Haus verlassen....
Der Mann mit Hut: Noch eine Person?
Julia: Ja, jemand, der einen Mantel und einen Hut trägt. Man kann sein Gesicht auf den Videos nicht erkennen.
Der Mann mit Hut: Ist es ein Mann oder eine Frau?
Julia: Wir wissen es nicht!
Der Mann mit Hut: Um wie viel Uhr hat die Person das Haus verlassen?
Julia: Halb elf.
Der Mann mit Hut: Und später kommt die Person zurück?
Julia: Ja, um elf.
Der Mann mit Hut: Der erste Dieb ist auf jeden Fall jemand aus dem Haus!
Julia: Ja, aber wer?

◆ ◆ ◆

Vokabular
der Verdächtige suspect
die Videoaufzeichnung video recording
verlassen to leave
auf jeden Fall in any case

48. DER MANN MIT HUT VERSCHWINDET

Silke und Julia sprechen mit dem Mann mit Hut im Kunstbuchladen. Aber während sie sich unterhalten, gibt es plötzlich ein lautes Geräusch. Julia und Silke drehen sich um. Aus einem Regal sind viele Bücher gefallen. Als sie wieder nach vorn schauen, ist der Mann mit Hut plötzlich verschwunden!

Silke: Wohin ist der Mann mit Hut gegangen? Vor einer Sekunde hat er noch hier gesessen!
Julia: Er ist verschwunden! Als hätte er sich in Luft aufgelöst!
Silke: Und wer hat die Bücher hinter uns fallen lassen? Ich habe mich so erschrocken!
Julia: Keine Ahnung! Vielleicht hat uns jemand hinter dem Regal beobachtet?
Silke: Das ist ja unheimlich!
Julia: Ja, dieser Fall ist wirklich merkwürdig. Sieh mal….
Silke: Das Buch, das der Mann mit Hut gelesen hat, als wir gekommen sind? Was ist so besonders?
Julia: Es ist nicht irgendein Buch! Es ist ein Comic!

◆ ◆ ◆

Vokabular
Das Geräusch noise
sich umdrehen to turn around
plötzlich suddenly
sich in Luft auflösen vanish into thin air
sich erschrecken to get frightened
unheimlich scary

besonders special

49. ANDREA IST AUF DEM MARKT

Silke und Julia verlassen den Buchladen.

Silke: Wollen wir uns ausruhen? Es wird langsam spät. Vielleicht können wir morgen früh weitermachen.
Julia: Ja, das Leben als Detektiv ist ganz schön anstrengend!
Silke: Oh, sieh mal, wer da ist!
Julia: Das ist Andrea! Das Kindermädchen von Stephan Steinberg!
Silke: Ja. Glaubst du, dass sie oft auf den Markt geht?
Julia: Hmm.... Ich weiß nicht, fragen wir mal. Entschuldigen Sie, haben Sie dieses Mädchen schon mal hier gesehen?
Verkäufer: Andrea? Na klar, die ist oft hier.
Julia: Kauft sie viele Antiquitäten?
Verkäufer: Naja.... Ehrlich gesagt, ich glaube nicht. Ich habe sie noch nie etwas kaufen sehen.
Julia: Vielen Dank!
Silke: Das ist irgendwie verdächtig, glaubst du nicht?
Julia: Ja, ich glaube, das ist ziemlich verdächtig....

◆ ◆ ◆

Vokabular
ausruhen to rest
anstrengend exhausting
ziemlich quite

50. WIEDER IM LADEN VON RUDOLF MAYER

Silke und Julia sind sehr überrascht, als sie Andrea auf dem Antikmarkt sehen.

Silke: Möglicherweise kommt Andrea oft hierher, weil sie Antiquitäten mag.
Julia: Ja, natürlich. Sie muss nicht unbedingt die Diebin sein.
Silke: Außerdem hat Rudolf Mayer gesagt, dass die Person, die die Zeichnungen gebracht hat, ein Mann war.
Julia: Stimmt. Wir können ihn ja noch mal fragen, bevor wir ins Hotel zurückgehen.... Wenn es dich nicht stört.
Silke: Natürlich nicht! Ich bin zwar müde, aber wir können gern einen kleinen Umweg machen, da wir ja sowieso schon hier sind.
Julia: Du bist super, Silke! Danke!
Silke: Kein Problem, Julia. Es macht Spaß, diesen Fall mit dir zu untersuchen. Gehen wir!
Julia: Sieh mal, die Fenster sind immer noch kaputt! Da ist Herr Mayer, gehen wir zu ihm?
Rudolf Mayer: Hallo Mädchen, wie geht es euch?
Julia: Sehr gut. Wir wollen Sie nicht stören. Wir wollten Sie nur noch mal nach der Person fragen, die gestern die Zeichnungen von Dürer gebracht hat.
Rudolf Mayer: Ach, dieses geheimnisvolle Mädchen....
Julia: Mädchen?! Haben sie nicht gesagt, es war ein Mann?

◆ ◆ ◆

Vokabular
hierher here
unbedingt here: necessarily
sowieso here: anyway

der Umweg detour
stören to bother / to disturb

51. DIE ERINNERUNG

Rudolf Mayer sagt aus Versehen, dass die Person, die die Zeichnungen in den Laden gebracht hat, ein Mädchen war und kein Mann.

Silke: Haben Sie nicht gesagt, dass ein Mann die Bilder gebracht hat? Ein geheimnisvoller Mann?
Julia: Ja, das haben Sie gesagt. Ich erinnere mich genau! Sie haben nie ein Mädchen erwähnt….
Rudolf Mayer: Das stimmt.... Ich habe gesagt, dass es ein Mann war. Aber jetzt erinnere ich mich besser. Es war kein Mann, der mir die Zeichnungen von Dürer gebracht hat, es war ein Mädchen!
Julia: Warum haben Sie nicht die Wahrheit gesagt?
Rudolf Mayer: Mein Gedächtnis ist sehr schlecht.... Ich hatte es vergessen.
Julia: Hmm…. Und jetzt erinnern Sie sich?
Rudolf Mayer: Ja, jetzt erinnere ich mich. Es war ein Mädchen.
Julia: War es zufällig ein Mädchen mit schwarzen Locken und grünen Augen?
Rudolf Mayer: Ja, genau! Jetzt erinnere ich mich: Es war ein Mädchen mit schwarzen Locken und grünen Augen.

◆ ◆ ◆

Vokabular
aus Versehen unintentionally
erwähnen to mention
die Wahrheit truth
das Gedächtnis memory
die Locken curls

52. SILKE UND JULIA GLAUBEN HERRN RUDOLF MAYER NICHT

Julia und Silke verlassen den Laden von Herrn Rudolf Mayer und nehmen zwei Mieträder, um ins Hotel zurückzufahren. Während sie zum Hotel radeln, sprechen sie über ihre Zweifel.

Julia: Irgendwie benimmt sich Herr Mayer merkwürdig, findest du nicht auch?
Silke: Ja, das denke ich auch.
Julia: Ich glaube, er ist nicht 100 Prozent ehrlich zu uns.
Silke: Glaubst du, das Herr Mayer lügt?
Julia: Ja, ich glaube, dass er vielleicht lügt.
Silke: Glaubst du, dass er der Dieb ist?
Julia: Nein, ich glaube nicht, dass er der Dieb ist. Der Dieb... oder die Diebin muss jemand aus dem Haus sein. Er kann es nicht sein.
Silke: Aber es kann sein, dass Herr Mayer mit jemand aus dem Haus eine Abmachung hat.
Julia: Ja, aber warum hat er die Werke von Dürer dann so billig verkauft?
Silke: Stimmt. Trotzdem glaube ich, dass er lügt. Irgendetwas versteckt er.
Julia: Ich bin ganz deiner Meinung. Er ist sehr verdächtig.
Silke: Aber alles deutet auf Andrea als Diebin hin....
Julia: Ja, wir müssen es nur noch irgendwie beweisen.

◆ ◆ ◆

Vokabular
das Mietrad rental bike
radeln to cycle / to bike

der Zweifel doubt
lügen to lie
die Abmachung arrangement
trotzdem even so / nevertheless
verstecken to hide
hindeuten auf to indicate

53. IM RESTAURANT

Silke und Julia gehen am Abend in ein Restaurant im Berliner Stadtbezirk Prenzlauer Berg. Dort sprechen sie über den Fall.

Kellner: Guten Abend, was darf es sein?
Julia: Ich habe großen Hunger! Ich glaube, ich nehme Königsberger Klopse!
Silke: Was ist das?
Silke: Das ist ein typisch Berliner Gericht. Gekochte Fleischbällchen mit Kapernsoße und Kartoffeln.
Silke: Kling gut....
Kellner: Für Sie das Gleiche?
Silke: Nein, ich habe nicht soviel Hunger. Ich nehme ein Brot mit Schinken und Käse. Das reicht.
Kellner: Kommt sofort!
Silke: Vielen Dank!
Julia: Gut, jetzt können wir in Ruhe nachdenken.
Silke: Was ist deine Idee?
Julia: Also, wir vermuten, dass Andrea die Diebin sein könnte, aber wir sind uns nicht sicher. Es gibt eine geheimnisvolle Person, die das Haus mit Hut und Mantel verlässt. Es ist auch möglich, dass diese Person der Dieb ist.
Silke: Was können wir machen, um die Schuld oder Unschuld von Andrea zu beweisen?

◆ ◆ ◆

Vokabular
der Stadtbezirk municipality
das Fleischbällchen meatball
die Kapern capers
reichen suffice / to be enough
vermuten to assume

die Schuld guilt
die Unschuld innocence

54. DER PLAN

Im Restaurant überlegen Silke und Andrea, wie sie herausfinden können, ob Andrea die Zeichnungen von Dürer gestohlen hat.

Julia: Ich habe eine Idee! Es ist eine Idee, die normalerweise in Krimis funktioniert. Wir gehen morgen zu Stephan Steinberg. Dort bitten wir ihn, alle die im Haus arbeiten zu rufen.
Silke: Okay... und dann?
Julia: Wenn alle da sind, sagen wir, was wir wissen.
Silke: Was wissen wir denn?
Julia: Vor allem sagen wir ihnen, dass wir wissen, dass der Dieb jemand aus dem Haus ist. Dann sagen wir ihnen, dass Herr Mayer sich erinnert hat, dass die Person, die die Zeichnungen von Dürer gebracht hat, kein Mann, sondern eine Frau war….
Silke: Sehr gut. Und dann?
Julia: Wir sagen ihnen, dass sich Herr Mayer sehr gut an das Gesicht dieser Person erinnert. Dann sagen wir, dass wir Herrn Mayer jetzt anrufen, damit er uns sagt, wer der Dieb ist.... Außer, die Person will jetzt alles gestehen.
Silke: Glaubst, das funktioniert?
Julia: Wenn niemand etwas sagt, rufen wir Herrn Mayer an, um zu hören, was er sagt….
Kellner: So, hier ist Ihr Essen. Guten Appetit!
Silke und Julia: Dankeschön!

◆ ◆ ◆

Vokabular
überlegen to consider
bitten to ask
gestehen to confess

55. WIEDER IM HAUS VON FAMILIE STEINBERG

Am nächsten Tag gehen Julia und Silke wieder zu den Steinbergs.

Stephan Steinberg: Hallo! Schön, Sie wiederzusehen!
Julia: Hallo, Herr Steinberg. Es freut uns auch.
Stephan Steinberg: Gehen wir ins Wohnzimmer?
Silke: Gern!
Julia: Herr Steinberg, wir sind gekommen, weil wir einen Plan haben. Wir glauben, das wir den Dieb entdeckt haben. Es ist jemand aus dem Haus!
Stephan Steinberg: Ja, das habe ich mir gedacht. Aber wer?
Julia: Dafür haben wir den Plan. Um zu bestätigen, ob es wirklich die Person ist, von der wir denken, dass sie es war.
Stephan Steinberg: Gut, was machen wir?
Silke: Sie sollen alle rufen, die in diesem Haus wohnen. Wir versammeln uns hier im Wohnzimmer.

◆ ◆ ◆

Vokabular
entdecken to discover
bestätigen to confirm
versammeln to gather

56. DER BEWEIS

◆ ◆ ◆

Alois (die Reinigungskraft), Josef (der Gärtner), Evelyn und Herbert (die Köche), Daniel (der Wachmann), Andrea (das Kindermädchen) und Alexandra Steinberg kommen ins Wohnzimmer. Alle begrüßen Silke und Julia und danach setzen sie sich.

Evelyn: Was ist los? Habt ihr etwas über den Diebstahl herausgefunden?
Daniel: Wisst ihr schon, wer die Person ist, die mit Hut und Mantel das Haus verlassen hat?
Alois: Mit meinem Hut und meinem Mantel! Ich war den ganzen Sonntag im Haus!
Josef: Wisst ihr schon, wo die Zeichnungen von Dürer sind?
Stephan Steinberg: Immer mit der Ruhe! Die beiden wissen ein paar Dinge über den Fall. Wenn wir ruhig sind, sagen sie uns alles.
Julia: So ist es. Wir wissen, dass der Dieb jemand aus dem Haus ist.
Herbert: Nein! Das ist unmöglich!
Julia: Ja, es ist jemand von hier.... Jemand, der in diesem Wohnzimmer ist!
Alois: Und woher wisst ihr das?
Silke: Rudolf Mayer, der Besitzer von dem Antiquitätenladen, wo die Bilder aufgetaucht sind, hat uns gestanden, wer sie ihm gebracht hat....

◆ ◆ ◆

Vokabular
auftauchen to suddenly appear
gestehen to confess

57. TRÄNEN

Als Silke sagt, dass sie wissen, wer der Dieb ist, beginnt Alexandra Steinberg untröstlich zu weinen.

Alexandra Steinberg: Ich gebe es zu! Ich gestehe! Ich war's!
Alle: WAS?
Alexandra Steinberg: Ja, ich habe die Zeichnungen geklaut. Ich habe den Hut und den Mantel von Alois genommen, damit man mich auf den Überwachungsvideos nicht erkennt, ich habe alles zu Rudolf Mayer gebracht.
Stephan Steinberg: Kind, wovon sprichst du? Du bist die Diebin?
Alexandra Steinberg: Entschuldige, Papa. Ich schäme mich so sehr! Ich wollte nicht so viele Probleme machen.
Stephan Steinberg: Aber warum?
Alexandra Steinberg: Ich erzähle euch alles.... Vor ein paar Monaten haben wir angefangen, über Geld zu streiten. Ich wollte mehr Comicbücher für meine Sammlung kaufen, aber du hast gesagt, ich verschwende zu viel Geld. Ich habe meine Comics immer auf dem Antikmarkt gekauft. Ich bin immer nachmittags mit Andrea dorthin gegangen.
Silke: Deshalb haben die Verkäufer gesagt, dass sie Andrea immer dort sehen, aber sie nie etwas kauft.

◆ ◆ ◆

Vokabular
untröstlich inconsolable
weinen to cry
zugeben to admit
sich schämen to be ashamed
verschwenden to waist

58. DAS GESTÄNDNIS VON ALEXANDRA

Alexandra hat gestanden, dass sie die Zeichnungen von Dürer aus dem Haus mitgenommen hat. Sie erklärt ihrem Vater, Silke und Julia und allen aus dem Haus, warum sie das gemacht hat.

Andrea: Natürlich! Ich bringe immer nur das Mädchen zum Markt. Mich interessieren Antiquitäten nicht. Sie kauft immer Comics und ich bleibe in der Nähe und sehe mir die alten Dinge an, die sie dort verkaufen.
Julia: Ach so! Wir hatten schon Angst, das Andrea irgendwas mit dem Diebstahl zu tun hat.
Andrea: Natürlich nicht! Ich würde nie meinen Chef bestehlen! Ich mag meine Arbeit....
Stephan Steinberg: Sprich weiter, Alexandra.
Alexandra Steinberg: Ich habe fast immer im Laden von Rudolf Mayer gekauft, aber er wollte immer mehr und mehr Geld für die Comics, die er beschafft hat. Als ich ihm gesagt habe, dass mein Papa mir nicht mehr Geld geben will, hat wer gesagt, ich kann ihm ja irgendein wertvolles Objekt aus dem Haus bringen....
Julia: Was? Rudolf Mayer hat dir gesagt, dass du deinen Vater bestehlen sollst?

◆ ◆ ◆

Vokabular
Angst haben to be afraid
bestehlen steal from somebody
beschaffen to procure

59. DAS TAUSCHGESCHÄFT

Alexandra erklärt, dass sie die Zeichnungen von Dürer gestohlen hat, weil sie jedes Mal mehr Geld brauchte, um die Comics für ihre Sammlung zu bezahlen.

Alexandra Steinberg: Nein! Er hat mich nicht aufgefordert zu stehlen! Er hat mir gesagt, dass er oft Tauschgeschäfte mit seinen Kunden macht.
Silke: Tauschgeschäfte?
Alexandra Steinberg: Ja, ein Tauschgeschäft. Einen Austausch. Er hat mir was von seinen wertvollen Objekten gegeben, wenn ich ihm etwas Wertvolles mitgebracht habe.
Julia: Also hast du die Zeichnungen genommen?
Alexandra Steinberg: Nein, das war viel später. Am Anfang habe ich kleine Dinge mitgenommen, die ich im Haus gefunden hatte.
Julia: Was zum Beispiel?
Alexandra Steinberg: Ich weiß nicht, irgendein Buch aus dem Regal, eine Uhr, einen alten Salzstreuer….
Evelyn: Mädchen, du hast den Salzstreuer genommen!
Alexandra Steinberg: Entschuldigung! Ich wusste nicht, was ich da mache!

◆ ◆ ◆

Vokabular
das Tauschgeschäft exchange deal
auffordern to request
der Austausch exchange

60. LITTLE NEMO

Alexandra erzählt, wie sie mehrere Tauschgeschäfte mit Rudolf Mayer gemacht hat. Eines Tages hatte er einen sehr wertvollen Comic und Alexandra sollte ihm dafür etwas sehr Wertvolles aus dem Haus geben.

Alexandra Steinberg: Also, eines Tages gab es einen sehr besonderen Comic im Laden….
Silke: *Little Nemo in Slumberland* .
Alexandra Steinberg: Genau. Es war eine Originalausgabe, auf Englisch, vom Autor signiert! Ich musste ihn wirklich haben. Rudolf Mayer hat ihn extra für mich aufgehoben.
Stephan Steinberg: War das der Moment, als du mich gebeten hast, dir 100 Euro für einen Comic zu geben?
Alexandra Steinberg: Ja. Aber du hast mir natürlich das Geld nicht gegeben. Ich war super wütend. Es war sehr wichtig für mich, diesen Comic zu haben.
Julia: Was ist dann passiert?
Alexandra Steinberg: Ich habe ein paar Sachen in den Laden gebracht, um sie gegen den Comic zu tauschen, aber nichts war für den Herrn Mayer gut genug. Er hat gesagt, ich soll etwas Wertvolleres bringen. Da hatte ich die Idee, etwas von der Kunstsammlung meines Vaters zu nehmen....

◆ ◆ ◆

Vokabular
die Originalausgabe original edition
aufheben to keep
wütend angry

61. ALEXANDRA BEREUT

Alexandra erzählt im Detail, wie sie die Kunstwerke aus der Sammlung ihres Vaters genommen hat.

Stephan Steinberg: Ich kann es nicht glauben!
Alexandra Steinberg: Entschuldige, Papa. Es tut mir so leid! An diesem Morgen habe ich es ausgenutzt, das Andrea verreist ist. Dann bist du gegangen. Ich habe meinen Schlüssel für das Zimmer mit der Kunstsammlung genommen und die Tür geöffnet. Dann habe ich die Zeichnungen genommen, weil ich wusste, dass sie wertvoll sind. Ich wusste aber nicht, wie wertvoll. Ich habe sogar gedacht, dass du es nicht bemerken würdest, weil du ja so viele hast....
Stephan Steinberg: Natürlich habe ich es bemerkt! Ich habe es sofort bemerkt! Diese Zeichnungen sind mehrere hunderttausend Euros wert. Sie sind das Wertvollste aus meiner Sammlung!
Alexandra Steinberg: Das weiß ich jetzt. Ich wusste nicht, dass sie so wertvoll waren. Weil es nur Zeichnungen waren, dachte ich, dass sie nicht viel teurer sind als ein alter Comic. Nachdem ich schnell die drei Zeichnungen genommen hatte, habe ich den Mantel und den Hut von Alois genommen, damit Daniel mich nicht auf den Überwachungsvideos sieht.

◆ ◆ ◆

Vokabular
bereuen to regret
ausnutzen to take advantage
verreisen to go on a journey

62. DIE BITTE VON ALEXANDRA AN RUDOLF MAYER

Sie verrät nicht nur, wie der Diebstahl passiert ist, sondern erklärt Silke, Julia und ihrem Vater auch, warum Rudolf Mayer nichts gesagt hat.

Alexandra Steinberg: Dann habe ich alles zum Laden von Rudolf Mayer gebracht. Er hat sich sehr über die Zeichnungen gefreut und hat mir dafür den Comic von *Little Nemo* gegeben.
Julia: Alexandra, warum hat uns Rudolf Mayer nicht gesagt, dass du es warst? Zuerst hat er gesagt, es war ein Mann, dann, dass es eine Frau mit schwarzen Locken und grünen Augen war, wie Andrea! Warum hat er gelogen?
Alexandra Steinberg: Das ist auch meine Schuld! Nach diesem ganzen Skandal wegen des Diebstahls habe ich Andrea gestern gebeten, mit mir kurz zum Antikmarkt zu gehen. Dort habe ich Rudolf Mayer angebettelt, bitte nichts zu sagen.
Andrea: Stimmt, wir waren gestern Nachmittag dort.
Silke: Ja, wir haben dich dort gesehen.
Alexandra Steinberg: Ich habe Sie auch gesehen, in einem Kunstbuchladen, Sie haben dort mit einem Mann mit Hut gesprochen.
Julia: Du hast uns im Laden beobachtet!
Alexandra Steinberg: Ich wollte nur wissen, ob Sie mich verdächtigen. Es tut mir so leid! Ich bitte alle um Verzeihung!

◆ ◆ ◆

Vokabular

die Bitte to request
verraten to reveal
anbetteln to beg someone
die Verzeihung forgiveness

63. DIE VERZEIHUNG

Während Alexandra untröstlich weint, versichert Stephan Steinberg seiner Tochter, dass sie sich keine Sorgen machen muss.

Stephan Steinberg: Kind, es ist nicht deine Schuld. Du hast einen Fehler gemacht.... Einen schlimmen Fehler. Aber ich weiß, dass du mir nicht schaden wolltest. Du wusstest nicht, was du tust. Bitte, weine nicht mehr.
Julia: Das ist wahr, Alexandra. Jetzt ist nur wichtig, den zweiten Dieb zu finden, damit wir die Kunstwerke zurückbekommen.
Stephan Steinberg: Und wenn wir sie nicht zurückbekommen, habe ich dich trotzdem noch lieb, mein Kind.
Alexandra Steinberg: Danke, Papa. Ich habe dich auch lieb und ich werde dich immer liebhaben. Verzeihst du mir also?
Stephan Steinberg: Selbstverständlich, mein Kind. Natürlich verzeihe ich dir!
Julia: Gut. Jetzt müssen wir den Diebstahl der Zeichnungen aus dem Laden untersuchen.
Stephan Steinberg: Mit diesem Rudolf Mayer stimmt etwas nicht.
Julia: Er hat gelogen, das ist wahr. Ich glaube, wir müssen nochmal mit ihm sprechen.
Stephan Steinberg: Ja, aber ich glaube, es wäre besser, wenn Sie dieses Mal mit der Polizei zu ihm gehen würden….

◆ ◆ ◆

Vokabular
versichern to assure
der Fehler mistake
schaden to damage
verzeihen to forgive

selbstverständlich of course

64. DIE POLIZISTIN

Stephan Steinberg gibt Julia und Silke eine Karte mit einer Telefonnummer.

Julia: Von wem ist diese Telefonnummer?
Stephan Steinberg: Das ist die Nummer von Kommissarin Wieland.
Julia: Ist das die Polizistin, die diesen Fall untersucht?
Stephan Steinberg: Ja, sie ist Polizistin. Sie ist die Ermittlerin im Fall meiner gestohlenen Zeichnungen.
Julia: Wir sollten sie anrufen.
Stephan Steinberg: Ja, Sie sollten sie anrufen. Ich glaube, Sie drei würden sehr gut zusammenarbeiten.
Silke: Ich denke, das ist eine wunderbare Idee!
Stephan Steinberg: Sie können mit Kommissarin Wieland Rudolf Mayer nochmal befragen. Sie können ihn fragen, warum er nicht die Wahrheit gesagt hat. Ich glaube, wenn Sie mit der Polizei dahin gehen, wird er die Wahrheit sagen.

◆ ◆ ◆

Vokabular
die Ermittlerin investigator
dahin (to) there

65. DER ANRUF

Julia und Silke rufen Kommissarin Wieland an, um mit ihr gemeinsam den Fall der gestohlenen Zeichnungen von Dürer zu untersuchen.

Kommissarin Wieland: Hallo?
Silke: Hallo, Kommissarin Wieland. Erinnern Sie sich? Mein Name ist Silke.
Kommissarin Wieland: Ah, Silke! Ich nehme an, Sie untersuchen immer noch mit Julia den Diebstahl der Zeichnungen von Dürer?
Silke: Ja! Woher wissen Sie das?
Kommissarin Wieland: Es ist meine Arbeit, Dinge zu wissen! Ich untersuche alles, was mit dem Diebstahl der Zeichnungen von Dürer zusammenhängt. Ich weiß, dass Sie auch ermitteln.
Silke: Ja, wir haben einige Nachforschungen angestellt…. Wir wollen uns natürlich nicht in die Polizeiarbeit einmischen.
Kommissarin Wieland: Nein, kein Problem. Warum rufen Sie an?
Silke: Wir würden uns gern mit Ihnen treffen, wenn es möglich ist. Wir glauben, wir können Ihnen mit unserem Wissen helfen und sie können uns auch helfen, die Ermittlung voranzubringen.

◆ ◆ ◆

Vokabular
annehmen to assume
zusammenhängen to relate / to be linked
ermitteln to investigate
Nachforschungen anstellen to inquire / to investigate
sich einmischen to interfere
voranbringen to forward / to promote

66. DIE VERSAMMLUNG IM PARK

Julia und Silke verabreden sich mit Kommissarin Wieland an der Weltzeituhr auf dem Alexanderplatz in Berlin. Kommissarin Wieland ist ungefähr 40 Jahre alt, Sie ist groß, hat braune Haare und braune Augen und trägt eine rote Brille.

Kommissarin Wieland: Guten Tag.
Silke: Guten Tag Frau Wieland. Es freut mich, Sie kennenzulernen.
Kommissarin Wieland: Mich auch. Jetzt erzählen Sie mal, was haben Sie bis jetzt herausgefunden?
Julia: Wir wissen Folgendes: Alexandra, die Tochter von Stephan Steinberg, hat eine Comicsammlung, die sehr wichtig für sie ist. Sie kauft ihre Comics normalerweise auf dem Antikmarkt. Schon seit langem kauft sie die Hefte im Laden von Rudolf Mayer. Da ihr Vater aufgehört hat, ihr Geld für die Comics zu geben, hat sie angefangen, Dinge aus dem Haus zu stehlen um sie gegen die Comics einzutauschen.
Kommissarin Wieland: Rudolf Mayer hat das Mädchen aufgefordert zu stehlen?
Julia: Alexandra sagt nein. Er hat nur gesagt, dass sie Tauschgeschäfte machen könnten, aber er hat ihr nicht direkt gesagt, dass sie stehlen soll.

◆ ◆ ◆

Vokabular
die Versammlung meeting
sich verabreden to make an appointment
eintauschen exchange
auffordern to request

67. DER PLAN MIT KOMMISSARIN WIELAND

Die Mädchen erzählen Kommissarin Wieland alles, was sie bis jetzt über den Diebstahl der Zeichnungen von Dürer wissen.

Kommissarin Wieland: Was wissen Sie über den zweiten Diebstahl?
Julia: Nicht viel. Wir wissen, dass Herr Mayer einen Freund angerufen hat... einen Kunstexperten, als wir die Zeichnungen erkannt haben. Er sollte sie sich am nächsten Tag ansehen.
Kommissarin Wieland: Und was ist dann passiert?
Julia: Später in der Nacht hat jemand die Fensterscheiben vom Laden zerbrochen und die Zeichnungen gestohlen.
Kommissarin Wieland: Ihr wart das nicht, oder?
Silke: Hahahahahah!
Julia: Natürlich nicht!
Kommissarin Wieland: Ich wollte das nur bestätigen. Das ist mein Job.
Silke: Wir wollen nur, dass diese Kunstwerke zurückkommen. In die Sammlung von Stephan Steinberg, wo er sich gut um sie kümmert.
Kommissarin Wieland: Verstehe. Machen wir einen Plan.
Julia: Okay. Wie geht es weiter?
Kommissarin Wieland: Wir müssen noch mal in den Laden von Rudolf Mayer. Es gibt noch eine Spur, der wir folgen müssen....

◆ ◆ ◆

Vokabular
die Fensterscheibe window glass
zerbrechen to break
die Spur track
folgen to follow

68. DAS VERHÖR

Silke, Julia und die Kommissarin Wieland sprechen mit Rudolf Mayer in seinem Laden. Kommissarin Wieland zeigt ihm auf ihrem Handy ein Bild von Alexandra Steinberg.

Kommissarin Wieland: Sehen Sie sich bitte das Foto an, Herr Mayer. Erkennen Sie dieses Mädchen?
Rudolf Mayer: Ja, ja, ich erkenne sie.
Kommissarin Wieland: Wissen Sie, wie sie heißt?
Rudolf Mayer: Ja, das ist das Mädchen aus der Villa Steinberg... Alexandra.
Kommissarin Wieland: Gut. Woher kennen Sie sie?
Rudolf Mayer: Sie kauft oft Comics in meinem Laden.
Kommissarin Wieland: Herr Mayer, hat dieses Mädchen Ihnen die Zeichnungen von Dürer gebracht?
Rudolf Mayer: Ja, ja, das war sie.
Kommissarin Wieland: Warum haben Sie das nicht früher gesagt?
Rudolf Mayer: Ich weiß, dass man nicht lügen darf, wirklich. Aber sie hat mich angebettelt, dass ich nichts sage. Es ist doch nur ein Mädchen. Ich konnte sie nicht einfach verraten. Sie kauft seit Jahren bei mir Comics. Sie ist eine meiner besten Kunden. Sie vertraut mir. Sie hat mich gebeten, nicht zu sagen, wer die Zeichnungen gebracht hat. Ich habe mich nur wegen ihr entschlossen, das Geheimnis nicht zu verraten.
Kommissarin Wieland: Wussten Sie, dass die Sachen, die sie brachte, gestohlen waren?
Rudolf Mayer: N ein! Natürlich nicht! Ich hatte keine Ahnung.

◆ ◆ ◆

Vokabular
das Verhör interrogation
verraten here: betray

entschließen decide
verraten here: reveal

69. EIN NEUER VERDÄCHTIGER

Kommissarin Wieland, Silke und Julia befragen Rudolf Mayer weiter, um den zweiten Dieb zu finden.

Kommissarin Wieland: Herr Mayer, wer wusste, dass die Zeichnungen von Dürer hier waren? Haben Sie es jemandem erzählt?
Rudolf Mayer: Hmmm.... Lassen Sie mich nachdenken. Also, außer mir wussten es noch die beiden Damen.... Ich glaube, sonst keiner mehr.
Silke: Und was ist mit Ihrem Freund?
Rudolf Mayer: Welcher Freund?
Silke: Der Experte in deutscher Kunst.
Kommissarin Wieland: V on wem sprechen Sie?
Silke: Als wir die Zeichnungen erkannt haben, hat Herr Mayer einen Freund angerufen, einen Kunstexperten. Er sollte bestätigen, dass die Zeichnungen wirklich Originale von Dürer sind. Er sollte am nächsten Tag kommen.
Kommissarin Wieland: Wer ist dieser Mann, Herr Mayer?
Rudolf Mayer: Er heißt Joachim Reinhardt.
Kommissarin Wieland: Können wir mit ihm sprechen?

◆ ◆ ◆

Vokabular
sonst keiner nobody else
erkennen to recognise
bestätigen to confirm

70. AUF DER SUCHE NACH JOACHIM REINHARDT

Herr Rudolf Mayer gibt Kommissarin Wieland Informationen über Joachim Reinhardt: Seine Adresse und Telefonnummer. Danach verlassen die drei den Laden.

Julia: Was denken Sie, Kommissarin Wieland?
Kommissarin Wieland: Ich denke, dass wir mit Joachim Reinhardt sprechen sollten. Vielleicht ist er die Person, die wir suchen. Versuchen wir, ihn zu Hause anzurufen…. Ich mache das jetzt sofort.
Silke: Geht keiner ran?
Kommissarin Wieland: Nein. Es klingelt, aber keiner geht ran.
Silke: Versuchen wir es mal mit dem Handy.
Kommissarin Wieland: Ja, ich rufe mal die Handynummer an.
Julia: Und? Geht jemand ran?
Kommissarin Wieland: Nein. Das Telefon scheint ausgeschaltet zu sein.
Silke: Das ist irgendwie verdächtig.
Kommissarin Wieland: Ja, das ist merkwürdig.
Julia: Gehen wir zu ihm nach Hause, um mit ihm zu sprechen?
Kommissarin Wieland: Ja! Wollen Sie mitkommen?
Julia: Na klar, gehen wir!
Silke: Gehen wir!

◆ ◆ ◆

Vokabular
klinglen to ring
rangehen here: to answer the phone
ausschalten to turn of

71. DER LETZTE AUFENTHALTSORT

Kommissarin Wieland geht mit Silke und Julia zu der Adresse, die ihnen Rudolf Mayer gegeben hat. Sie klingeln, aber niemand öffnet die Tür. Währenddessen spricht Kommissarin Wieland mit ihren Kollegen, um die Adresse und Telefonnummern des Mannes zu überprüfen.

Kommissarin Wieland: Das ist tatsächlich die Adresse von Joachim Reinhardt, Doktor der Kunstgeschichte, spezialisiert auf deutsche Kunst.
Julia: Merkwürdig, oder? Er geht nicht ans Telefon, er ist nicht zu Hause und sein Handy ist abgeschaltet.
Kommissarin Wieland: Ja, das ist merkwürdig. Ich habe meine Kollegen gebeten, den Standort seines Handys herauszufinden.
Silke: Können sie das machen?
Kommissarin Wieland: Ja, sie können sein Handy lokalisieren, wenn das GPS vor kurzem aktiv war. Sie haben ihn gefunden! Sie sagen, der letzte Standort des Handys war vor ein paar Stunden in Köln.
Julia: In Köln? Das ist ein paar Stunden entfernt von hier…. Was macht er da?
Silke: Ich glaube ich weiß, was man da machen kann....
Kommissarin Wieland: Was?
Silke: Heute beginnt eine sehr wichtige Kunstmesse in Köln. Kunstsammler aus aller Welt fahren dorthin.
Julia: Das heißt….
Kommissarin Wieland: Das heißt, wenn er die Zeichnungen von Dürer hat, kann er sie dort verkaufen….

◆ ◆ ◆

Vokabular
der Aufenthaltsort whereabouts
währenddessen meanwhile
überprüfen to check
abgeschaltet turned off
der Standort location
entfernt von away from
die Kunstmesse art fair

72. DIE REISE NACH KÖLN

Julia, Silke und Kommissarin Wieland verdächtigen Joachim Reinhardt, der wahrscheinlich in Köln ist.

Kommissarin Wieland: Also gut. Der nächste Schritt ist eine Reise nach Köln. Wir müssen, verhindern, dass er die Zeichnungen auf dem Schwarzmarkt verkauft.
Julia: Außerdem.... Köln ist nicht weit von der belgischen Grenze entfernt.
Silke: Ja, wenn er die Kunstwerke verkauft, könnten sie schnell das Land verlassen.
Kommissarin Wieland: Genau. Ich muss so schnell wie möglich los. Ich verstehe, wenn Sie lieber hierbleiben und ihren Urlaub genießen wollen.
Julia: Machen Sie Scherze, Kommissarin Wieland? Das wollen wir auf keinen Fall verpassen!
Kommissarin Wieland: Hahaha! Na dann, steigen sie ins Auto, weil wir sofort losfahren!
Silke: Das ist verrückt!
Julia: Ich verstehe, wenn du hierbleiben willst....
Silke: Nein, natürlich nicht! Es ist verrückt... deswegen will ich mitmachen!
Kommissarin Wieland: Na dann, los geht’s!

◆ ◆ ◆

Vokabular
der Schritt step
verhindern prevent
die Grenze border
der Scherz joke
verpassen to miss

73. DIE KUNSTMESSE IN KÖLN

Kommissarin Wieland, Julia und Silke fahren im Polizeiauto von Kommissarin Wieland in die Domstadt Köln. Auf der Kunstmesse von Köln gibt es Massen von Besuchern, Sammlern und Künstlern. Hunderte Leute sind dort.

Julia: Wie finden wir den Mann zwischen all diesen Leuten?
Kommissarin Wieland: Ich habe ein Foto von ihm! Die Polizeizentrale hat es mir geschickt. Sehen Sie!
Silke: Es ist ein älterer Mann. Er müsste um die sechzig sein.
Kommissarin Wieland: Zweiundsechzig, laut dem Polizeibericht, den sie mir geschickt haben.
Julia: Her hat ziemlich lange braune Haare. Und eine Brille mit goldener Fassung.
Silke: Es wird nicht so schwer sein, ihn zu finden.
Kommissarin Wieland: Wir können uns aufteilen. Silke, gehen Sie nach rechts. Julia, Sie gehen nach links. Und ich gehe geradeaus.
Julia: Perfekt!
Silke: Gehen wir!

◆ ◆ ◆

Vokabular
die Masse mass / crowd
der Künstler artist
die Fassung frame
aufteilen to split / to divide
geradeaus straight

74. DIE VERFOLGUNG

Kommissarin Wieland, Julia und Silke teilen sich auf, um Joachim Reinhardt auf der Kunstmesse von Köln zu suchen.

Silke: Julia, Julia! Ich habe ihn gesehen! Ich glaube, er ist dort lang gegangen!
Kommissarin Wieland: Haben Sie ihn gesehen?
Julia: Ja, Silke hat gesagt, dass sie ihn dort drüben gesehen hat. Er hat einen kleinen Koffer!
Kommissarin Wieland: Okay, gehen wir in diese Richtung!
Silke: Sehen Sie! Dort ist er!
Julia: Ich sehe ihn nicht? Wo ist er denn?
Silke: Der Mann dort mit dem braunen Anzug.
Kommissarin Wieland: Da ist er, er geht gerade die Treppen hoch.
Julia: Ich habe ihn gesehen. Wie halten wir ihn auf?
Kommissarin Wieland: Julia, nehmen Sie diese Treppe. Ich nehme die Treppe hier. Silke, bleiben Sie hier unten, falls er wieder runterkommt.
Silke: Alles klar!

◆ ◆ ◆

Vokabular
die Verfolgung pursuit
der Anzug suit
die Treppen staircase
aufhalten to detain / to stop

75. JOACHIM REINHARDT

Kommissarin Wieland und Julia laufen zu dem Mann, jede aus einer anderen Richtung des Ganges. Als sie beide rennend bei ihm ankommen, erschreckt er sich und lässt seinen Koffer los, der sich öffnet. Im Koffer war….

Julia: Eine Banane?
Kommissarin Wieland: Was ist das?
Joachim Reinhardt: Wer sind Sie? Was wollen Sie? Ja, das ist mein Mittagessen. Was ist das Problem?
Kommissarin Wieland: Es tut mir leid, Herr Reinhardt. Ich bin Kommissarin Wieland, aus Berlin. Können wir kurz mit ihnen sprechen?
Joachim Reinhardt: Ja, natürlich. Ist alles in Ordnung?
Kommissarin Wieland: Das werden wir sehen....
Joachim Reinhardt: Also, was ist los?
Kommissarin Wieland: Seit heute früh haben wir versucht, sie zu erreichen. Wir waren bei Ihnen zu Hause, wir haben Sie angerufen, aber wir haben keine Antwort bekommen.
Joachim Reinhardt: Naja, offensichtlich bin ich nicht zu Hause. Ich bin hier im Urlaub.... Und was mein Handy angeht, mein Akku ist seit ein paar Stunden leer. Gibt es damit ein Problem?
Kommissarin Wieland: Nein, natürlich nicht. Kennen Sie Rudolf Mayer?

◆ ◆ ◆

Vokabular
der Gang hallway
rennend running
erreichen to reach
offensichtlich obviously
was ... angeht as far as ... is concerned

der Akku battery
leer empty

76. DIE GESCHICHTE VON JOACHIM

Joachim Reinhardt beantwortet auf der Kunstmesse von Köln die Fragen von Kommissarin Wieland, Julia und Silke.

Joachim Reinhardt: Ja, ich kenne Rudolf Mayer. Er ist kein enger Freund, aber ich weiß, wer er ist. Das ist dieser Typ, der gestohlene Objekte auf dem Antikmarkt verkauft, nicht wahr? Was passiert mit ihm?
Kommissarin Wieland: Haben Sie kürzlich mit ihm gesprochen?
Joachim Reinhardt: Nein. Ich spreche seit einem Jahr nicht mehr mit ihm. Warum?
Kommissarin Wieland: Hat Rudolf Mayer Sie nicht letzten Sonntag angerufen, damit Sie wegen einiger Dürer-Zeichnungen in seinen Laden kommen?
Joachim Reinhardt: Hahaha! Natürlich nicht! Wenn es Zeichnungen von Dürer auf dem Antikmarkt geben würde, wäre ich nicht hier…. Ich wäre auf dem Antikmarkt.
Kommissarin Wieland: Er hat gesagt, dass er sie wegen der Authentifizierung der Zeichnungen angerufen hat.
Joachim Reinhardt: Natürlich nicht. Das hat er nie gemacht.
Julia: Aber wir waren dabei, als er sie angerufen hat.
Joachim Reinhardt: Na, dann hat dieser Lügner nur so getan, als ob. Mich hat niemand angerufen.

◆ ◆ ◆

Vokabular
eng here: intimate
kürzlich lately
der Lügner liar

so tun als ob to pretend

77. DER ANRUF, DEN ES NIE GEGEBEN HAT

Kommissarin Wieland kontaktiert die Polizeizentrale in Berlin, um zu überprüfen, ob Rudolf Mayer am Tag des Diebstahls Joachim Reinhardt angerufen hat.

Kommissarin Wieland: Es scheint, dass Rudolf Mayer niemanden angerufen hat!
Silke: Wirklich?
Kommissarin Wieland: Ja, das hat mir die Polizeizentrale in Berlin gesagt. Sie haben die Telefonate überprüft und Rudolf Mayer hat an diesem Tag niemanden angerufen.
Joachim Reinhardt: Genau das habe ich Ihnen gesagt. Mich hat an diesem Tag niemand angerufen.
Kommissarin Wieland: Seit wann kennen Sie Rudolf Mayer?
Joachim Reinhardt: Ich kenne ihn seit einigen Jahren. Manchmal bin ich zu seinem Laden auf dem Antikmarkt gegangen, um mir Antiquitäten anzusehen….
Kommissarin Wieland: Aber Sie sind keine Freunde?
Joachim Reinhardt: Nein, natürlich nicht. Das ist einfach nur ein Mann, von dem ich manchmal etwas gekauft habe. Aber, wie schon gesagt, ich habe seit einem Jahr nicht mehr mit ihm gesprochen...
Kommissarin Wieland: Warum?
Joachim Reinhardt: Also, um die Wahrheit zu sagen, ich mochte seinen Laden nicht besonders.
Kommissarin Wieland: Und warum nicht?
Joachim Reinhardt: Weil er so viele gestohlene Sachen verkauft hat!

◆ ◆ ◆

Vokabular
überprüfen to check
die Wahrheit truth
besonders especially
stehlen to steal

78. DER BETRUG

Kommissarin Wieland beendet die Befragung von Joachim Reinhardt und lässt ihn gehen, nachdem sie sein Gepäck untersucht hat. Danach spricht sie mit Silke und Julia darüber, wie es weitergehen soll.

Kommissarin Wieland: Und, was denken Sie?
Julia: Ich denke es ist offensichtlich, dass Joachim Reinhardt nichts mit dem Diebstahl zu tun hat. Man hat uns betrogen!
Silke: Ja , Rudolf Mayer hat uns betrogen. Und es ist nicht das erste mal, dass er lügt! Er wusste sicherlich, dass Joachim Reinhardt jedes Jahr auf diese Kunstmesse fährt. Er hat ihn benutzt, damit wir die Stadt verlassen.
Julia: Ist es möglich, Rudolf Mayer zu verhaften, Kommissarin Wieland?
Kommissarin Wieland: Wir haben noch keine Beweise. Auch wenn er gelogen hat, können wir ihn nicht nur deshalb verhaften. Wir müssen ihn „in flagranti“ erwischen. Wir müssen die Zeichnungen von Dürer finden.
Julia: Aber was machen wir, wenn er jetzt abhaut? Wir sind ja jetzt hier in Köln....
Kommissarin Wieland: Ich rufe jetzt gleich die Polizeizentrale in Berlin an, damit sie ihn überwachen. Sie werden aufpassen, dass er nicht flieht. Wenn er versucht, mit den Zeichnungen abzuhauen, nehmen wir ihn fest.

◆ ◆ ◆

Vokabular
beenden to finish
weitergehen to continue / to go on
betrügen to defraud / to betray
benutzen to use
verhaften to arrest
überwachen to surveil

fliehen to escape

79. DIE RÜCKFAHRT

Auf der Reise zurück nach Berlin bittet Kommissarin Wieland Silke, ihr mehr Einzelheiten über die Kunstwerke zu geben.

Kommissarin Wieland: Falls wir Rudolf Mayer mit den Zeichnungen von Dürer finden, müssen wir sicher sein, dass es wirklich die sind, die wir suchen. Können Sie die Zeichnungen beschreiben?
Silke: Klar. Es sind drei Zeichnungen.
Kommissarin Wieland: Sind sie sehr groß?
Silke: Sie sind nicht wirklich groß. Sie passen ohne Probleme in eine Aktentasche.
Kommissarin Wieland: Sehr gut. Und weiter?
Silke: Das Papier ist sehr alt. Es ist nicht weiß, sondern gelblich.
Kommissarin Wieland: Okay. Was ist auf den Zeichnungen?
Silke: Auf einer Zeichnung ist der Gott des Weines, Bacchus.
Kommissarin Wieland: Der Gott des Weines?
Silke: Ja, ein alter römischer Gott. Er hat immer ein Glas Wein in der Hand und Trauben auf seinem Kopf.
Kommissarin Wieland: Gut, was ist auf den anderen beiden Zeichnungen?
Silke: Eine Zeichnung zeigt zwei junge Mädchen, die sich an den Händen halten. Sie tragen lange Tuniken. Ein Mädchen hat die Haare zusammengebunden, dass andere hat offenes langes Haar.
Kommissarin Wieland: Sehr schön. Und die dritte Zeichnung?
Silke: Die dritte Zeichnung ist von einem Ungeheuer: Ein Mann mit Fledermausflügeln und Ziegenfüßen.
Kommissarin Wieland: Schrecklich!

◆ ◆ ◆

Vokabular
die Einzelheit detail

beschreiben describe
gelblich yellowish
die Trauben grapes
zusammenbinden here: tie up
der Fledermausflügel bat wing
der Ziegenfuß goat foot
schrecklich horrible / awful

80. DIE FLUCHT

Nach ein paar Stunden kommen Kommissarin Wieland, Silke und Julia in Berlin an. Die Sonne geht auf und die Straßen füllen sich mit Menschen auf dem Weg zur Arbeit. Sie gehen direkt zum Laden von Rudolf Mayer.

Kommissarin Wieland: Die Polizisten in diesem Auto passen auf, dass Rudolf Mayer nicht abhaut. Fragen wir mal meine Kollegen, ob sie etwas Merkwürdiges gesehen haben.
Julia: Okay!
Kommissarin Wieland: Hallo, Frank. Das sind Silke und Julia. Sie helfen bei der Ermittlung. Wie läuft's? Hast du ihn gesehen?
Frank: Hallo Kommissarin Wieland, Guten Tag! Rudolf Mayer hat eine Wohnung über dem Laden. Seit gestern Nacht ist er dort drin. Vor ein paar Stunden hat er das Licht ausgemacht. Wir warten auf eine Bewegung.
Silke: Sehen Sie! Er verlässt das Haus!
Kommissarin Wieland: Er trägt eine Aktentasche. Los! Herr Mayer, bleiben Sie stehen!
Silke: Er rennt weg! Wir müssen ihn fangen!
Kommissarin Wieland: Frank, mach die Sirenen an und verfolge ihn!
Frank: Er ist in die kleine Gasse gegangen. Das Auto passt da nicht durch.
Kommissarin Wieland: Laufen wir ihm hinterher!

◆ ◆ ◆

Vokabular
aufpassen to take care
die Bewegung movement
die Aktentasche briefcase
die Sirene siren
hinterherlaufen to run after

81. DIE VERFOLGUNG

Silke, Julia und Kommissarin Wieland rennen Rudolf Mayer hinterher, da das Polizeiauto nicht in die kleine Gasse passt, in die er hineingelaufen ist.

Julia: Diese Gasse ist sehr dunkel!
Silke: Ich sehe gar nichts! Denkt ihr, dass er sich hier irgendwo versteckt hat?
Julia: Ich höre seinen Atem von irgendwo.
Kommissarin Wieland: Warten Sie. Ich mache meine Taschenlampe an.
Julia: Viel besser! Dort hinter den Mülltonnen bewegt sich etwas!
Kommissarin Wieland: Ruhe! Ich gehe leise näher....
Katze: MIAAAAUUUU!
Silke und Julia: AAAAAH!
Kommissarin Wieland: Ganz ruhig, es war nur eine Katze. Aber wo hat sich dieser Mann versteckt?
Julia: Dort läuft er, er geht auf der anderen Seite raus!
Kommissarin Wieland: Gehen wir!
Silke: Der läuft aber wirklich schnell!
Julia: Er ist nach links abgebogen.
Kommissarin Wieland: Diese Straßen sind sehr verwinkelt, es kann sein, dass wir ihn aus den Augen verlieren. Wir teilen uns auf, wie das letzte Mal. Silke, Sie gehen nach rechts, Julia, Sie nach links und ich laufe ihm direkt hinterher. Ich glaube nicht, dass er gefährlich ist, aber wenn er eine Waffe hat, müssen Sie sich auf den Boden werfen.
Silke: Eine Waffe? Aber er ist doch nur ein alter Dieb....
Kommissarin Wieland: Silke, Sie wissen nicht, was die Leute alles für Geld tun!

◆ ◆ ◆

Vokabular
der Atem breath
die Taschenlampe flashlight
die Mülltonne rubbish bin
sich bewegen to move
näher closer
abbiegen to make a turn
verwinkelt here: crooked
aus den Augen verlieren to lose sight of someone
die Waffe weapon
der boden floor
werfen throw

82. DIE FAHRRÄDER

Die drei laufen in verschiedene Richtungen. In der Ruhe des Morgengrauens können sie die Schritte von Rudolf Mayer ganz nah hören.

Julia: Dort ist er. Er hat ein Taxi gerufen!
Kommissarin Wieland: Ja, das ist er. Wenn er in dieses Auto steigt, haben wir keine Möglichkeit ihn zu fangen.
Silke: Außer wir verfolgen ihn mit unseren eigenen Fahrzeugen.
Kommissarin Wieland: Aber das Polizeiauto ist nicht hier, wir haben es verloren.
Silke: Nein, ich meine diese Fahrzeuge.
Julia: Die Mieträder, natürlich!
Kommissarin Wieland: Habt ihr eure Karten bereit?
Silke und Julia: Immer!
Kommissarin Wieland: Na dann, los geht's!
Julia: Wie aufregend! Ich fühle mich wie in einem meiner Romane....
Silke: Wie schrecklich! Ich fühle mich wie in einem deiner Romane….
Kommissarin Wieland: Hören Sie, das sind elektrische Fahrräder, wenn wir ihn fangen wollen, müssen wir mit maximaler Geschwindigkeit fahren. Sind Sie bereit?
Julia: Ja!
Silke: Nein!
Kommissarin Wieland: Jetzt!

◆ ◆ ◆

Vokabular
das Morgengrauen dawn
fangen to catch
das Fahrzeug vehicle

aufregend exciting
die Geschwindigkeit speed
bereit ready

83. DER UNFALL

Die drei stellen die Räder auf Höchstgeschwindigkeit und schießen auf das Auto zu. In kürzester Zeit sind sie bei ihm. Kommissarin Wieland ist zuerst da. Als sie das Auto erreicht hat, öffnet Rudolf Mayer die Tür des Taxis und Kommissarin Wieland fährt mit voller Kraft dagegen. Sie fällt mit ihrem Fahrrad mitten auf die Straße. Die beiden Mädchen halten an.

Kommissarin Wieland: Was machen Sie denn? Verfolgen Sie ihn!
Silke: Aber geht es Ihnen gut?
Kommissarin Wieland: Ja, ja, es ist nur ein Kratzer, verfolgen Sie ihn!
Julia: Okay!
Silke: Er hält an der Ampel, los!
Julia: Pass mit den Autotüren auf, halte Abstand!
Rudolf Mayer: Haut ab! Ich gebe euch gar nichts!
Julia: Hören Sie doch mit diesem Unsinn auf, Herr Mayer. Die Polizei wird sie so oder so verhaften.
Rudolf Mayer: Das wird sie nicht!
Silke: Die Ampel ist wieder grün, er fährt weiter!
Julia: Auch wenn wir ihn einholen, was machen wir dann? Wir müssen uns einen Plan ausdenken.

◆ ◆ ◆

Vokabular
Die Höchstgeschwindigkeit maximum speed
zuschießen auf to dash up to
die Kraft force
anhalten to stop
der Kratzer scratch
Abstand halten to keep distance

der Unsinn nonsense
einholen catch up
sich etwas ausdenken to come up with something

84. DER PLAN

Während sie hinter dem Taxi herfahren, denken sich die Mädchen einen einfachen Plan aus, um die Zeichnungen zurückzubekommen. Es gibt immer mehr Autos auf der Straße.

Julia: Das linke Fenster ist offen, wir können da heranfahren.
Silke: Glaubst du, es gibt genug Platz, um die Aktentasche da herauszuholen?
Julia: Nein, wir reden nur mit ihm. Das macht eine von uns. Die andere nähert sich von der anderen Seite, von rechts. Nachdem er die Tür geöffnet hat, um Kommissarin Wieland vom Fahrrad zu stoßen, hat er sie bestimmt nicht mehr richtig verschlossen.
Silke: Und wenn wir die Tür geöffnet haben, was machen wir dann?
Julia: Wenn wir die Tür geöffnet haben, steigen wir ganz leise ins Auto und holen uns die Aktentasche, ohne dass er es bemerkt.
Silke: Was? Das machst du! Ich denke nicht daran, auch nur einen Finger in dieses Auto zu stecken mit dem Verrückten da drin!
Julia: Gut, dann lenkst du ihn ab.
Silke: Okay. Mal sehen, was mir einfällt….

◆ ◆ ◆

Vokabular
herausholen to get something out
reden to chat
stoßen to push
stecken to stick
ablenken distract
einfallen here: to come up with

85. DIE ABLENKUNG

Das Auto erreicht die Karl Marx Allee, wo es an einer Ampel halten muss. Die Mädchen nutzen diesen Moment. Silke nähert sich zuerst dem linken Fenster, das geöffnet ist.

Rudolf Mayer: Hau ab, Mädchen! Sonst tust du dir weh!
Taxifahrer: Das stimmt, Sie müssen Abstand zu den Autos halten, sonst haben Sie einen Unfall.
Rudolf Mayer: Halt den Mund!
Taxifahrer: Wie reden Sie mit mir?
Silke: Herr Mayer, Sie müssen diese Tasche zurückgeben. Sie wissen, dass man Sie früher oder später festnimmt.
Rudolf Mayer: Mich festnehmen? Warum? Ich habe nichts gemacht! Das ist meine Aktentasche!
Silke: Ich spreche nicht von der Tasche, sondern von dem, was drin ist.
Rudolf Mayer: Das, was drin ist, habe ich ganz legal bekommen. Das Mädchen hat es in meinen Laden gebracht und gegen einen wertvollen hundert Jahre alten Comic getauscht. Warum sollte ich meinen Gewinn zurückgeben, wenn ich einmal ein gutes Geschäft mache?
Taxifahrer: Hey, was macht die da an der anderen Tür?
Rudolf Mayer: WAS IST HIER LOS?

◆ ◆ ◆

Vokabular
nutzen to use
wehtun to hurt
der Unfall accident
den Mund halten to shut up
festnehmen to arrest
der Gewinn profit

das Geschäft here: deal

86. DIE DISKUSSION

Während Rudolf Mayer mit Silke spricht, schiebt sich Julia langsam durch die rechte Tür ins Auto, bis der Taxifahrer sie sieht. Rudolf Mayer schnappt sich seine Aktentasche, stößt Silke aus dem Auto und steigt aus.

Rudolf Mayer: Mädchen, jetzt versteht es doch! Ich werde diese Zeichnungen nicht zurückgeben. Es sind meine meine meine!
Julia: Diese Zeichnungen gehören Stephan Steinberg und das wissen Sie!
Rudolf Mayer: Natürlich nicht! Es war ein gerechter Tauschhandel, eine gute Geschäftsgelegenheit und ich habe sie einfach genutzt. Ich wusste nicht mal, dass die Zeichnungen von Dürer waren! Das wisst ihr. Sie hätten von jedem seinen können, sie hätten keinen Wert haben können. Mein Instinkt als Händler hat mich ein gutes Geschäft machen lassen und jetzt wollt ihr mir alles kaputtmachen!
Silke: Unsinn! Sie sind ein Lügner! Sie wussten, dass es wertvolle Objekte im Haus gibt und Sie haben ein unschuldiges Mädchen überzeugt, ihren Vater zu bestehlen!

◆ ◆ ◆

Vokabular
sich schieben here: to slide
sich etwas schnappen here: to grab
gerecht fair
Geschäftsgelegenheit business opportunity
unschuldig innocent
überzeugen to convince

87. DIE WAFFE!

Rudolf Mayer ist rot vor Wut. Er wird immer wütender. Er steht mitten auf der Karl Marx Allee. Die Mädchen stehen ihm gegenüber. Die Autos rasen auf beiden Seiten an ihnen vorbei.

Rudolf Mayer: Ich habe ihr nie gesagt, dass sie stehlen soll!
Silke: Sie wussten ganz genau, dass das Mädchen stiehlt. Anders gesagt, warum kam sie mit Dingen in Ihren Laden und nicht mit Geld? Außerdem haben Sie sie manipuliert, damit sie Ihnen immer wertvollere Sachen bringt.
Rudolf Mayer: Ihr seid doch verrückt! So etwas würde ich nie tun! Ich habe niemanden manipuliert. Ich bin nur ein Geschäftsmann. Ich widme mich den Antiquitäten. Das hier sind Antiquitäten und sie gehören mir!
Julia: Nein! Sie gehören Stephan Steinberg und Sie werden sie jetzt dem wahren Besitzer zurückgeben!
Rudolf Mayer: Ach ja? Das glaube ich nicht!
Silke: Julia, er zieht eine Waffe!
Julia: Oh mein Gott, Kommissarin Wieland hatte Recht! Er ist bewaffnet!
Silke: Herr Mayer, legen Sie die Waffe weg! Machen Sie nichts Dummes!
Rudolf Mayer: DANN HAUT DOCH ENDLICH AB, MIR REICHT ES!
Taxifahrer: Nein, mir reicht es jetzt!

◆ ◆ ◆

Vokabular
die Wut anger
rasen to speed / to race
sich widmen to devote oneself
gehören to belong to
bewaffnet armed
es reicht mir I am fed up

88. KLAUS

Als der Taxifahrer sieht, dass Rudolf Mayer mit einer Waffe auf die Mädchen zielt, nimmt er einen kleinen Softballschläger aus dem Kofferraum seines Autos und nähert sich dem Mann leise von hinten. Kurz bevor Rudolf Mayer schießen kann, schlägt er ihm mit aller Kraft auf den Kopf. Rudolf Mayer fällt bewusstlos zu Boden.

Taxifahrer: Und bleibe nicht zu lange ohnmächtig, du schuldest mir noch sieben Euro dreißig!
Julia: Vielen Dank! Sie haben uns gerettet, ich glaube, er wollte uns wirklich erschießen!
Silke: Haben Sie immer einen Baseballschläger im Auto?
Taxifahrer: Hahaha, nein! Der gehört meinem Sohn. Er hat heute Nachmittag Softballtraining. Das war ein Zufall!
Kommissarin Wieland: Geht es Ihnen gut? Was ist passiert?
Julia: Rudolf Mayer ist aus dem Auto gestiegen und hat uns angeschrien. Er war sehr wütend. Plötzlich hat er eine Waffe gezogen! Dann hat sich dieser nette Herr von hinten genähert und ihn k.o. geschlagen!
Kommissarin Wieland: Vielen Dank! Wie heißen Sie?
Taxifahrer: Ich heiße Klaus. Was ist denn überhaupt in der Aktentasche, dass Ihnen allen so viele Sorgen macht?

◆ ◆ ◆

Vokabular
zielen here: to point at
der Schläger bat
der Kofferraum trunk
(er)schießen to shoot (someone dead)
schlagen to hit

bewusslos unconcious
ohnmächtig blacked out
schulden to owe
retten to save
der Zufall coincidence
anschreien to scream at

89. DIE AKTENTASCHE

Kommissarin Wieland legt Handschellen an. Seine Hände sind hinter dem Rücken. Sie ruft mit dem Funkgerät einen Polizeiwagen und bittet darum, einen Krankenwagen zu schicken. Dann öffnet sie unter den Blicken von Silke, Julia und Klaus die Aktentasche, die noch auf dem Boden liegt. Darin sind die Zeichnungen von Dürer!

Silke: Ich kann es nicht glauben, wir haben sie endlich wieder!
Klaus: Die sind aber hübsch! Hast du das gemalt?
Silke: Nein, die hat Albrecht Dürer gezeichnet, der größte Künstler der deutschen Geschichte.
Klaus: Dürer? Na klar, ich liebe seine Werke! Ich gehe immer mit meinen Sohn in die Gemäldegalerie, wo es einige seiner Werke gibt. Was machen Sie jetzt mit dieser Tasche?
Julia: Wir geben sie ihrem Besitzer zurück, Herrn Stephan Steinberg. Und ich glaube, Sie sollten mitkommen, weil Sie geholfen haben, die Bilder zurückzubekommen.

◆ ◆ ◆

Vokabular
die Handschellen handcuffs
das Funkgerät walkie-talkie
unter den Blicken under the gaze / eyes
hübsch pretty
die Geschichte history

90. RUDOLF MAYER WACHT AUF

In diesem Moment wacht Rudolf Mayer auf. Er sieht zuerst sehr verwirrt aus, aber als er bemerkt, dass er Handschellen trägt, wird er sofort wieder wütend. Er versucht aufzustehen, schafft es aber nicht.

Rudolf Mayer: Was soll das! Nehmen Sie mir die Handschellen ab! Ich habe nichts gemacht!
Silke: Ach nein?
Rudolf Mayer: Nein, natürlich nicht.
Kommissarin Wieland: Also ich glaube, die Handschellen bleiben wo sie sind.
Rudolf Mayer: Hören Sie, Frau Polizistin, wie ich es den jungen Damen schon vorhin erklärt habe, habe ich diese Zeichnungen auf legalem Weg bekommen. In meinem Laden kaufe und tausche ich Antiquitäten. Eine Kundin hat mir diese Zeichnungen gebracht und ich habe ihr dafür etwas sehr Wertvolles gegeben. Das ist alles vollkommen legal!
Kommissarin Wieland: Ach ja? Die Polizei zu belügen ist legal? Und eine Waffe zu ziehen und damit auf die beiden Damen zu zielen ist legal? Wenn Sie von Anfang an die Wahrheit gesagt hätten, wären Sie jetzt frei, wahrscheinlich mit einer hohen Belohnung von Stephan Steinberg, weil sie die Werke zurückgegeben haben. Jetzt aber gehen Sie zweifellos ins Gefängnis, mein Herr!
Rudolf Mayer: Verdammt!
Klaus: Hat da jemand „Belohnung“ gesagt?

◆ ◆ ◆

Vokabular

aufwachen to wake up
verwirrt confused
abnehmen here: to take off
vorhin a short while ago
vollkommen completely
zweifellos without a doubt
das Gefängnis prison
verdammt damn

91. DIE POLIZEI NIMMT RUDOLF MAYER MIT

Ein bisschen später kommen zwei Polizeiautos und ein Krankenwagen, der Rudolf Mayer mitnimmt. Er trägt immer noch Handschellen, damit er nicht flieht.

Julia: Endlich müssen wir uns keine Lügen mehr von Herrn Mayer anhören!
Silke: Ja, endlich! Das war wirklich anstrengend!
Kommissarin Wieland: Sie haben wirklich eine sehr gute Arbeit geleistet! Ohne Sie hätten wir ihn nie verhaften können!
Klaus: Vergessen Sie mich nicht, Frau Polizistin!
Kommissarin Wieland: Hahaha, natürlich nicht, Klaus. Ihre Rolle bei der Verhaftung von Rudolf Mayer war kurz, aber sehr wichtig.... Wahrscheinlich haben Sie den beiden Damen das Leben gerettet!
Silke: Ihr Sohn wird stolz auf Sie sein!
Klaus: Ich denke, er wird mir kein Wort glauben, wenn ich ihm erzähle, was heute passiert ist!
Julia: Was machen wir jetzt?
Kommissarin Wieland: Jetzt ist es Zeit, zu Stephan Steinberg zu gehen. Wir müssen diese Kunstwerke wieder an ihren Platz zurückbringen.

◆ ◆ ◆

Vokabular
gute Arbeit leisten do a good job
die Verhaftung arrest
stolz proud

92. DIE RÜCKKEHR DER KUNSTWERKE

Alle fahren gemeinsam mit den Polizeiautos und dem Taxi von Klaus zur Villa von Stephan Steinberg, den sie schon von unterwegs anrufen. Kommissarin Wieland trägt die Aktentasche mit den Kunstwerken. Als sie ankommen, wartet schon Stephan Steinberg mit einem breiten Lächeln vor der Haustür.

Stephan Steinberg: Silke! Julia! Kommissarin! Kommen Sie rein!
Julia: Herr Steinberg! Wir haben sie wieder!
Stephan Steinberg: Ich weiß! Es ist unglaublich. Ich bin Ihnen so dankbar!
Klaus: Guten Tag, ich bin der Klaus. Ich habe die beiden Damen im letzten Moment gerettet, als dieser furchtbare Dieb sie erschießen wollte.
Stephan Steinberg: Wirklich? Das kann ich nicht glauben! Kommen Sie Klaus, erzählen Sie mir alles. Ich möchte jedes Detail hören.
Kommissarin Wieland: Die beiden Damen und Klaus haben ausgezeichnete Arbeit geleistet. Wir sind sehr zufrieden mit ihnen, und dass wir die Kunstwerke endlich an ihren Platz zurückbringen konnten.
Stephan Steinberg: Aber das ist nicht ihr Platz!
Alle: Was?!
Stephan Steinberg: Nein, das ist nicht ihr Platz. Ich habe mich entschlossen, meine ganze Sammlung der Gemäldegalerie zu spenden!

◆ ◆ ◆

Vokabular
die Rückkehr return
unterwegs on the way
das Lächeln smile
furchtbar awful

spenden to donate

93. DIE SPENDE

Alle schauen Stephan Steinberg fassungslos an. Sie gehen ins Wohnzimmer und während sie Alexandra Steinberg, Andrea und den Rest des Personals begrüßen, bitten sie um eine Erklärung.

Julia: Sie wollen Ihre ganze Sammlung spenden? Aber Sie lieben Ihre Sammlung doch mehr als alles auf der Welt!
Stephan Steinberg: Genau! Ich liebe meine Sammlung so sehr, dass ich denke, dass sie am besten an einem Ort sein soll, wo sie die größtmögliche Aufmerksamkeit bekommt. In der Gemäldegalerie wird man sich nicht nur am besten um sie kümmern, sondern sie ist dort auch am sichersten. Das kann ich meinen Kunstwerken offensichtlich nicht bieten. Außerdem hatte ich ein ernstes Gespräch mit Alexandra.
Alexandra Steinberg: Das stimmt. Papa und ich haben uns unterhalten und wir haben bemerkt, dass wir zu viel Zeit damit verbringen, an unsere Sammlungen zu denken. Wir sollten mehr Zeit zusammen verbringen. Deshalb haben wir uns entschlossen, sie zu spenden.
Silke: Du spendest auch deine Sammlung, Alexandra?
Alexandra Steinberg: Ja! Ich behalte nur ein paar Comics, damit ich sie ab und zu lesen kann, aber die ältesten bringe ich zum Erika-Fuchs-Haus in Schwarzenbach, dem einzigen Comicmuseum in Deutschland.
Kommissarin Wieland: Das ist wirklich sehr selbstlos von euch beiden!
Stephan Steinberg: Nach allem, was passiert ist, glauben wir, dass es das Beste ist.

◆ ◆ ◆

Vokabular
die Spende donation
fassungslos stunned /bewildered
die Aufmerksamkeit attention

behalten to keep
selbstlos selfless

94. DIE BELOHNUNG

Evelyn und Herbert kommen mit Kaffee für alle ins Wohnzimmer. Dann erzählen Silke und Julia Stephan Steinberg alles, was passiert ist, seit sie das letzte Mal im Haus waren. Klaus erzählt ganz stolz von seiner Rolle beim Ende der Geschichte. Stephan Steinberg wartet geduldig bis sie mit ihrer Erzählung fertig sind, bevor er eine Ansage macht.

Stephan Steinberg: Ich weiß, dass Sie es ablehnen werden, aber ich möchte etwas sagen. Ich habe der Person, die mir dabei hilft, die Kunstwerke wiederzubekommen, eine Belohnung von 1000 Euro versprochen. Aber ich denke, das ist zu wenig.... Wegen des Werts der Zeichnungen und für alles, was ihr gemacht habt, glaube ich, dass jeder eine Belohnung von 5000 Euro bekommen sollte. Natürlich auch Klaus, der Held in der letzten Minute!
Julia: Natürlich lehnen wir ab!
Silke: Wir wollen keine Belohnung, Herr Steinberg.
Klaus: Ich nehme sie sehr gerne an! Endlich werde ich meinem Sohn ein neues Fahrrad kaufen können. Vielleicht kann ich mir eines Tages mein eigenes Taxi kaufen!
Julia: Sie können unseren Anteil Klaus geben, Herr Steinberg. Er hat uns das Leben gerettet! Und sein Sohn wird Ihnen sehr dankbar sein.
Stephan Steinberg: Gut, einverstanden. Aber lasst mich euch etwas anderes geben.
Silke: Es ist kein Geld?
Stephan Steinberg: Nein, es ist kein Geld…. Ich werde es euch in einer Woche geben, in der Gemäldegalerie.

◆ ◆ ◆

Vokabular
geduldig patiently

die Ansage announcement
ablehnen to refuse
annehmen here: to accept
der Anteil share

95. DIE ERÖFFNUNG

Eine Woche später nehmen Julia und Silke an der feierlichen Eröffnung des neuen Steinberg-Saals in der Gemäldegalerie teil. In diesem neuen Bereich wird die Sammlung von Stephan Steinberg öffentlich ausgestellt. Die beiden Mädchen, die sich die letzte Woche im Hotel erholt haben, kommen in langen festlichen Abendkleidern. Es gibt Kellner, die Wein und Kanapees anbieten. Überall im Saal sind die Kunstwerke aus der Sammlung von Stephan Steinberg aufgehängt. Die Bilder von Dürer hängen an einer besonderen Wand und sind speziell beleuchtet.

Silke: Klaus! Du bist gekommen!
Klaus: Na klar! Das möchte ich auf keinen Fall verpassen. Das ist Jeremy, mein Sohn.
Julia: Hallo Jeremy! Und, hat dir dein Papa erzählt, wie er uns das Leben gerettet hat?
Jeremy: Das ist wirklich wahr? Ich dachte, er erfindet irgendeine Geschichte.
Silke: Natürlich nicht! Dein Vater ist ein Held!
Kommissarin Wieland: Da sind Sie ja! Schön, dass ihr gekommen seid!
Julia: Kommissarin Wieland! Ich habe Sie gar nicht erkannt in diesem Kleid!
Kommissarin Wieland: Hahaha, heute habe ich frei, ihr könnt mich Nathalie nennen!

◆ ◆ ◆

Vokabular
die Eröffnung inauguration
der Saal hall
der Bereich section
ausstellen to exhibit

sich erholen to recover
beleuchten to iluminate
verpassen to miss (an event)
erfinden to invent
der Held hero

96. DAS ANGEBOT

In diesem Moment betritt Stephan Steinberg den Saal. Eine Frau begleitet ihn.

Stephan Steinberg: Hallo allerseits! Kommissarin Wieland, wie geht es Ihnen? Klaus, Sie haben sich schon ein neues Auto gekauft? Das ging aber schnell! Meine Damen!
Julia: Stephan! Du siehst zufrieden aus!
Stephan Steinberg: Na klar, seht doch mal meine Kunstwerke an! Sie waren noch nie von so vielen Menschen umgeben. Jetzt möchte ich euch aber jemanden vorstellen. Das ist Sophie Herzog, die Direktorin vom Museum.
Sophie: Guten Abend!
Stephan Steinberg: Sophie, ich möchte dir jemand ganz besonderen vorstellen. Das ist Silke, die Frau von der ich dir erzählt habe.
Silke: Guten Abend Frau Herzog! Es ist eine große Ehre, Sie kennenzulernen. Natürlich weiß ich, wer Sie sind, ich habe alle Ihre Artikel über Museumswissenschaften gelesen.
Sophie: Das überrascht mich nicht. Stephan hat mir schon erzählt, dass Sie sehr gelehrt und professionell sind.
Silke: Ach, ich weiß nicht….
Sophie: Da bin ich mir ganz sicher! Ich habe auch die Universität angerufen und Sie haben mir gesagt, dass Sie mit Auszeichnung als Beste ihrer Klasse abgeschlossen haben!
Silke: Sie haben meine Universität angerufen?
Sophie: Natürlich! Ich würde doch keine neue Kuratorin einstellen, ohne vorher ihre akademische Laufbahn zu überprüfen. Und ich muss sagen, sie ist perfekt!
Silke: Ich? Ihre neue Kuratorin? Hier? In der Gemäldegalerie?
Sophie: Natürlich? Es gibt keine bessere für diesen Saal!

◆ ◆ ◆

Vokabular
begleiten to accompany
zufrieden content
umgeben surrounded
die Ehre honour
die Auszeichnung award
einstellen to hire
die Laufbahn career path

97. DAS ZWEITE ANGEBOT

Silke weint vor Freude, das ist der Traum ihres Lebens! Julia umarmt sie glücklich.

Julia: Silke, ich freue mich so für dich! Das bedeutet, dass wir nach Berlin ziehen werden! Wir können uns eine Wohnung in Lichtenberg suchen, das kennen wir ja jetzt schon gut.
Stephan Steinberg: Und weißt du schon, was du hier machen willst, Julia?
Julia: Na klar, das selbe wie immer: schreiben! Ich will die Geschichte vom Diebstahl erzählen, ich glaube, das wäre ein wunderbarer Krimi.
Stephan Steinberg: Es freut mich, dass du das sagst, weil ich genau darauf gehofft hatte!
Julia: Was meinen Sie?
Stephan Steinberg: Vor ein paar Tagen habe ich meinen Freund Thomas Wagner vom Knaur Verlag angerufen.
Julia: Vom Knaur Verlag? Das ist mein Lieblings Krimi-Verlag!
Stephan Steinberg: Natürlich, es ist der beste. Thomas ist ein guter Freund. Ich habe ihm vom Diebstahl erzählt, und er denkt auch, dass es gutes Material für einen Roman ist. Aber wir machen uns Sorgen....
Julia: Warum?
Stephan Steinberg: Naja, wir wissen nicht, wer ihn schreiben soll.... Wenn es nur eine Schriftstellerin gäbe, die auf Krimis spezialisiert ist und den Fall in allen Einzelheiten kennt.... Moment! Was ist mit dir?
Julia: Meinen Sie das ernst? Einen Roman für den Knaur Verlag schreiben? Das ist mein Traum!
Stephan Steinberg: Gut, weil sie einen Vertrag unterzeichnen wollen. Thomas erwartet dich morgen in seinem Büro.
Silke: JULIA, JULIA! Geht es dir gut? Sie ist ohnmächtig geworden!

◆ ◆ ◆

Vokabular
umarmen to hug
der Krimi detective story
hoffen auf to hope for
der Verlag editorial
der Vertrag contract
unterzeichnen to sign
ohnmächtig werden to faint

98. DIE ANSPRACHE VON STEPHAN STEINBERG

Julia erholt sich schnell, sie kann nicht glauben, was Stephan Steinberg erreicht hat. Beide Frauen glauben, sie träumen. In diesem Moment schlägt Stephan Steinberg gegen sein Glas, um Aufmerksamkeit zu bekommen.

Stephan Steinberg: Freunde, Kollegen. Ich möchte einen Toast aussprechen. Zuerst möchte ich auf die Kunst anstoßen. Die Werke, die Sie hier um sich herum sehen, haben mich über viele Jahre sehr glücklich gemacht. Jetzt ist es mein größter Wunsch, dass sie die Menschen glücklich machen, die sich die Werke in der Gemäldegalerie ansehen. Ich möchte mich bei Sophie Herzog bedanken, dass sie meiner Sammlung hier in der Gemäldegalerie die Türen geöffnet hat und sie in diesem wunderschönen Saal ausstellt. Aber vor allen möchte ich den vier Personen danken, ohne die die Dürer-Zeichnungen heute nicht hier wären. Und das sind Kommissarin Wieland, Klaus, Julia und Silke! Ein Hoch auf die vier! Prost!

◆ ◆ ◆

Vokabular
die Ansprache address / speech
anstoßen to toast / to say cheers
ein Hoch auf all hail / three cheers for
Prost! Cheers!

99. DIE KARTE

Alle Leute heben ihr Glas und applaudieren. Die Mädchen sehen sich in die Augen und stoßen auf ihr neues Leben in Berlin an. Sie sind sehr aufgeregt und freuen sich auf ihre Zukunft. Da kommt ein Kellner mit einem Stück Papier.

Kellner: Sind Sie Julia und Silke? Ich habe eine Nachricht für Sie.
Silke: Was ist das? Was steht da?
Julia: Folgt der Karte bis zum „X“. Dann ist dort ein Museumsplan, auf dem ein Weg markiert ist, der von hier, wo wir stehen, bis zu einem kleinen Zimmer mit einem X führt.
Silke: Was sagst du? Bist du bereit, neue Spuren zu verfolgen? Ein neues Rätsel zu lösen?
Julia: Ich glaube nicht, dass das ein Rätsel ist. Ich glaube, ich weiß genau, von wem das kommt....
Silke: Na dann, gehen wir!
Klaus: Ey! Wohin geht ihr?
Julia: Wir kommen gleich zurück.
Klaus: Bringt euch nicht wieder in Schwierigkeiten, diesmal bin ich nicht da, um euch zu retten.
Julia: Verstanden!

◆ ◆ ◆

Vokabular
heben to raise
führen to lead
sich in Schwierigkeiten bringen to get oneself in trouble
retten to save

100. EIN BESONDERER GAST

Die Mädchen gehen den Weg, der auf der Karte markiert ist: Sie gehen die ersten Treppen hoch, biegen nach links ab, gehen durch die erste Tür links, steigen eine kleine Leiter hoch und kommen in ein kleines Zimmer.

Silke: Es ist der Mann mit Hut!
Johann: Ihr könnt mich Johann nennen, so heiße ich.
Julia: Hallo Johann! Ich habe mich schon gefragt, wann wir uns wiedersehen.
Johann: Ich wollte euch nicht beim Feiern stören, aber ich will euch gratulieren, weil ihr das Rätsel gelöst habt und zu euren neuen Jobs!
Silke: Woher weißt du das?
Johann: Wir vom Klub der Historiker wissen wirklich viel…. Ich habe die Ehre, euch das zu überreichen.
Julia: Was ist das?
Johann: Öffnet die Umschläge. Ihr werdet dort zwei Einladungen für die Mitgliedschaft im Klub der Historiker finden.
Silke: Johann, das wäre wirklich eine große Ehre....
Julia: Heißt das, dass wir euch helfen dürfen, Rätsel zu lösen?
Johann: Genau! Wir erzählen euch mehr, wenn wir glauben, dass wir eure Hilfe brauchen. Habt ihr Interesse?
Julia und Silke: Selbstverständlich!
Johann: Ich freue mich wirklich sehr. Jetzt geht zurück zur Feier! Eure Freunde warten auf euch. Und denkt daran! Verratet das niemandem! Es ist ein Geheimnis!

◆ ◆ ◆

Vokabular
die Leiter ladder
überreichen to hand over
der Umschlag envelope
die Mitgliedschaft membership
verraten here: to let out

101. EIN ANRUF

Als sie zur Eröffnungsfeier zurückkommen, läuft ihnen Kommissarin Wieland schnell entgegen.

Kommissarin Wieland: Wo wart ihr zwei denn? Wir haben vor wenigen Minuten einen Anruf bekommen!
Julia: Was ist passiert? Ist alles in Ordnung?
Kommissarin Wieland: Ja, alles ist in Ordnung. Es ist nur... jemand will sich persönlich bei euch bedanken, dass ihr die Dürer-Zeichnungen wiedergefunden habt.
Silke: Wer denn? Es haben sich doch schon alle mehrmals bei uns bedankt....
Kommissarin Wieland: Naja, fast alle.... Angela Merkel erwartet euch im Kanzleramt!

◆ ◆ ◆

Vokabular
der Anruf telephone call
entgegenlaufen to run to meet
mehrmals multiple times
das Kanzleramt chancellery

E N D E

THANKS FOR READING!

I hope you have enjoyed these stories and that your German has improved as a result! A lot of hard work went into creating this book, and if you would like to support me, the best way to do so would be with an honest review of the book on the Amazon store. This helps other people find the book and lets them know what to expect.

To do this:

Visit: *http://www.amazon.com*

Click “Your Account” in the menu bar

Click “Your Orders” from the drop-down menu

Select this book from the list and leave an honest review!

Thank you for your support,

Olly Richards

MORE FROM OLLY

If you have enjoyed this book, you will love all the other free language learning content I publish each week on my blog and podcast: I Will Teach You A Language.

Blog : Study hacks and mind tools for independent language learners.

http://iwillteachyoualanguage.com

Podcast: I answer your language learning questions twice a week on the podcast.

http://iwillteachyoualanguage.com/itunes

YouTube: Videos, case studies and language learning experiments.

https://www.youtube.com/ollyrichards